

Pag. 5

Stop di stigmatisa y stop  
di discrimina esnan cu  
ta sufri di malesa mental

Diaranson 11 di October 2023 [www.bondia.com](http://www.bondia.com) Email: [noticia@bondia.com](mailto:noticia@bondia.com) Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin

## Senado Hulandes no ta bay stroba refinanciamiento di prestamo di coronavirus



Pagina 3

- **Funcionario di  
polis di rango halto  
condena pa core  
bao influencia**

Pagina 3

- **Aruba ta bay ta  
anfitrión di reunion  
plenario di CFATF na  
november**

Pagina 2

- **Codigo di  
Procedemento  
Penal nobo ta bay  
drenta na vigor 1 di  
maart 2024**

Pagina 4

## Aruba a briya na Panama y Mexico den competencianan di artistic gymnastics



Pagina 18

66 miyon euro aloca pa historia di  
sclavitud na Aruba, Corsou y Sint Maarten



Pagina 8

**Gobierno  
Venezolano ta  
acorda cu Merca  
pa reanuda  
dialogo cu  
oposicion**



Pagina 11



## Aruba ta bay ta anfitrión di reunion plenario di CFATF na november

**Recientemente durante e reunion ministerial di Caribbean Financial Action Task Force (CFATF) na Miami a keda dicidi cu Aruba, den persona di Sr. Angelo Brete, director di FIU Aruba, lo asumi e presidencia di CFATF pa aña 2023-2024.**

Di e manera aki Aruba ta bolbe tuma un posicion di liderazgo di e organo regional di Financial Action Task Force (FATF) cu ta contribui na implementa e maneho pa preveni y combati labamento di placa, financiamiento di terrorismo y financiamiento di proliferacion di armanan di destruccion masivo.

CFATF como un di e 9 organonan regional di e organo global Financial Action Task Force (FATF) a nace den un reunion cu a tuma lugar na Aruba den aña 1990 y despues CFATF a keda estableci pa medio di e declaracion di Kingston, na Ja-

maica na aña 1992. Aruba ta un di e 'founding partners' di CFATF cu atrobe ta tuma un posicion den liderazgo di e organo. E presidencia actual lo pasa di Cayman Islands pa Aruba den persona di sr. Angelo Brete di FIU Aruba y e vice presidencia lo pasa di Aruba pa Jamaica.

Segun un comunicado di gobierno, ta importante pa menciona cu na september di aña 2021, Aruba a pasa door di un proceso riguroso di evaluacion mutuo di CFATF y danki na e trabou excepcional di diferente instancia local, manera Departamento di Asuntonan Legislativo, Ministerio Publico, Banco Central di Aruba y Financial Intelligence Unit di Aruba, nos Pais a logra di haya un bon resultado. Te ainda ta solamente Bermuda y Aruba ta e dos paisnan den nos region cu a logra un bon evaluacion di CFATF. Esaki ta prueba cu Aruba ta comprometi na salvaguardia e integridad y rep-

utacion di e sistema financiero di nos Pais. Door di asumi e presidencia di CFATF pa e periodo 2023-2024, Aruba ta bolbe posiciona su mes como un Pais lider den Caribe cu ta comprometi pa salvaguardia e integridad financiero den nos region.

Pa e aña di su presidencia, Aruba a scoge e tema 'Strengthening our Caribbean Bond through AML/CFT/CPF compliance' pa muestra riba e importancia di colaboracion entre e Paisnan den Caribe pa asina por logra e cumplimento necesario cu recomendacionnan di FATF pa por mantene e integridad di e sistema financiero den Caribe. Aruba lo haci un yamado na paisnan cu ta fuerte riba cierto tereno, pa sostene otro paisnan cu mester di apoyo. Durante di transcurso di aña aki mes, Aruba a duna apoyo na Belize y nos intencion ta pa brinda apoyo tambe na Corsou y St. Maarten cu pronto lo exper-



encia nan evaluacion mutuo. E Presidencia di Aruba pa CFATF, ta trece cune cu Aruba lo ta anfitrión di e di 57 Reunion Plenaria di CFATF na november proximo. Pa e reunion aki mas cu 250 dele-

gado di e paisnan miembro lo ta di bishita na Aruba pa asisti na e reunionnan importante aki, den cual lo trata diferente topico incluso e resultado di e evaluacion mutuo di dos pais.

## AHATA: September tabata mas productivo na 2023 cu na 2022

**Aruba Hotel & Tourism Association (AHATA) ta acumula e cifranan di ocupacion y prijs di hotelnan tur luna y CEO di AHATA, Tisa LaSorte, ta anuncia cu na September e patronchi a continua cu RevPAR a crece pa motibo di prijs mas halto di camber cu menos ocupacion compara cu resultado historico.**

September 2023:  
Ocupacion: E grado di ocupacion tabata 71%; cual ta casi mescos cu grado di ocupacion na September 2022 y 9% menos cu 2019.  
ADR: E balor averahe di cada

camber bendi tabata \$268.48; un aumento di 5% compara cu September 2022.  
RevPAR: E entrada averahe pa tur camber disponibel tabata \$191.69 cual ta 4% mas cu na 2022 y 16% mas cu na 2019. RevPAR ta e indicador di e resultado financiero prome cu desconta gastonan operacional y impuesto.

Januari – September 2023:  
Ocupacion: E ocupacion averahe di prome 9 luna tabata 78%; un aumento di 6% compara cu e mesun temporada na 2022. (Nota: Den prome kwartaal di 2022 Aruba su turismo tabatin efecto di COVID).

ADR: E balor averahe di cada camber bendi tabata \$343.34; cual ta 13% mas cu mesun temporada na 2022.  
RevPAR: E averahe di prome 9 luna tabata \$267.16; 19% mas compara cu e mesun temporada na 2022.  
Proyeccion:  
Proyeccion actual pa ocupacion averahe di hotel pa October ta 73%, November ta 77%, y December ta 79%. E expectativa pa ful aña 2023 su ocupacion ta 78%, cual ta representa un reduccion di 7% compara cu e averahe di aña 2019.

Timeshare:  
Ocupacion na propiedadnan

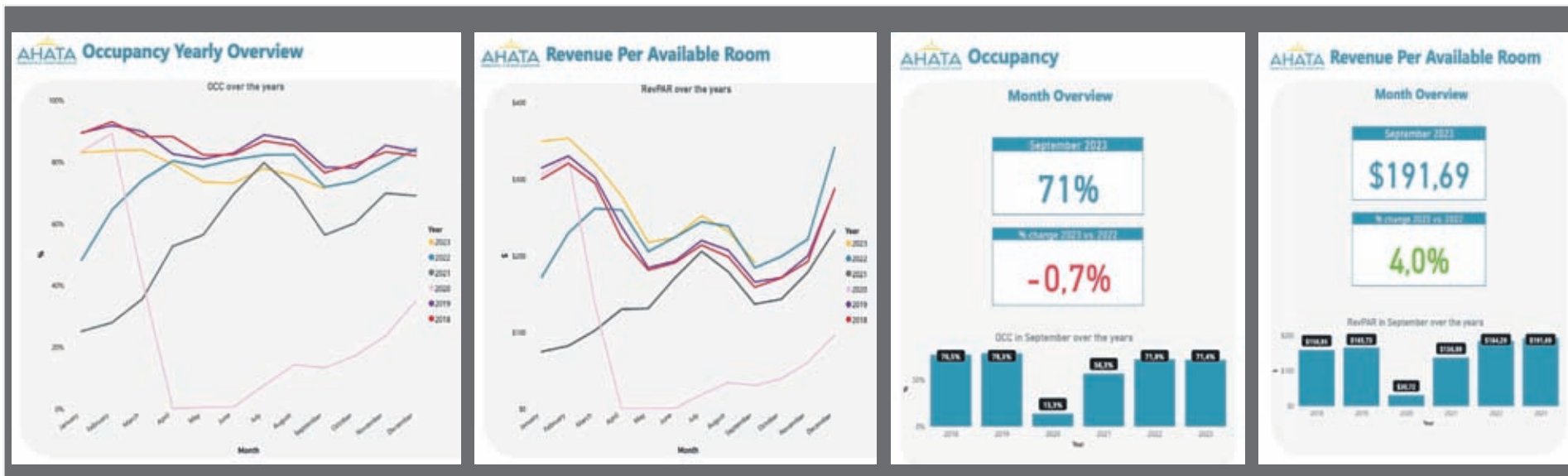
Timeshare tabata 78% na September 2023.

Hotel miembro di AHATA: Amsterdam Manor Beach Resort, Barceló Aruba, Boardwalk Boutique Hotel, Brickell Bay Beach Club, Bucuti & Tara Beach Resort, Courtyard by Marriott, Divi & Tamarijn All-Inclusive, Eagle Aruba Resort, Embassy Suites by Hilton Aruba, Holiday Inn Resort Aruba, Hyatt Regency Aruba, Hyatt Place Aruba Airport, Manchebo Beach Resort, Marriott Aruba & Stellaris Casino, Ocean Z Hotel, Paradera Park, Radisson Blu Aruba, Rehoboth Peaceland Boutique Hotel,

Renaissance Wind Creek Aruba Resort, The Ritz-Carlton Aruba, RIU Palace Aruba, RIU Palace Antillas y Talk of the Town Hotel.

Timeshare miembro di AHATA: Divi Aruba Phoenix, Divi Dutch Village, Divi Village Golf, La Cabana, Marriott Ocean Club, Marriott Surf Club, The Mill Resort.

Vacation rental miembro di AHATA: Aramis Real Estate, Aruba's Life Vacation Residences, Casiola Aruba, Cobalt Blue Residences, Ford Property Management, Turibana Plaza, Santa Lucia Landhuis, Russo Real Estate.





## Funcionario di polis di rango halto a keda condena

**Mediante un comunicado di prensa Ministerio Publico a informa cu agente policial K.A.P. siman pasa a keda condena pa Corte di Prome Instancia.**

Corte den prome instancia a dicta siman pasa den e caso penal contra e sospechoso K.A.P., kende a causa un accidente di trafico riba 19 di augustus 2023 na Bakval.

P., kende ta un agente policial, tabata core sin rijbewijs valido y tabata bao influencia di alcohol. Hues di trafico a conden'e cu un multa di 1.250 florin y un prohibicion pa stuur auto di shete luna, cu un tempo di prueba di dos aña. Si e sospechoso no paga e multa na tempo, e tin cu sinta 25 dia di detencion.

Ademas hues a conden'e pa sigui e curso obligatorio di

alcohol den trafico.

Dia 19 di augustus ultimo, a bira conoci e noticia cu un funcionario di Cuerpo di Polis di Aruba a keda involvi den un accidente di transito, unda supuestamente, segun otro medionan local a sigura, e funcionario tabata bao influencia di alcohol y a nenga pa keda deteni despues cu a causa e accidente.

Den e caso aki, ta trata di un funcionario cu un rango halto di Cuerpo Policial, kende tabata stuur un auto di trabao y dal otro auto cu tabata estaciona, segun e mesun medionan local cu a reporta esaki. Nan a señala cu e polis en cuestion a supla y e nivel di alcohol tabata muestra cu tabata intoxicada, mas e no a keda deteni.

Un hecho cu a causa mal



contento den comunidad mirando e caso serio aki, na unda ta trata di un polis di rango halto cu mester duna ehemplo na comunidad, caminda ta bin dilanti e dicho "si bo ta bebe, no ta stuur."

Mediante un comunicado di prensa di Cuerpo do Polis e mesun dia den oranan di atardi, a informa cu nan

ta lamenta e sucedido di dia 19 di augustus cu e colega di nan, como tambe e otro colega cu tabata na e sitio. "E caso aki ta wordo tuma na serio. Como polis nos ta mester duna un bon ehempel pa e comunidad. Vooral den funcionnan cu ta rekeri esaki. Nos ta compronde tambe e sentimento y emocion rond di e sucedido aki." altocomis-

ario di polis Sr. Ramon Arnhem a señala.

Mando policial a tuma medidanan interno pa cu e colega involvi den e caso aki. Den colaboracion cu Ministerio Publico unda cu den e tempo ey funcionario involvi a keda suspendi di su funcion.

## Senado Hulandes no ta bay stroba refinanciamiento di prestamo di coronavirus

**Ta spera cu Senado Hulandes ta bay aproba e amienda di presupuesto, habiendo caminda pa refinanciamiento di e debenan cu Hulanda a duna Aruba, Corsou y Sint Maarten durante pandemia di Covid-19.**

Segun un articulo di noticiario di Corsou, Curaçao-Chronicle, por conclui esaki for di e debate di ayera mainta, den cual solamente vocero di PVV, Alexander van Hattem a anuncia cu su partido ta bay vota contra. E no tin confiansa cu lo paga back e prestamonan nunca, y ta kere cu e paisnan cu ta eherce su status autonomo no mester busca dependencia financiero riba Hulanda.

PVV a entrega un mocion (futil) pa usa e refinanciamiento di 1.1 biyon euro den refinanciamiento pa negoshinan na Hulanda cu ta den riesgo di bancarota pa motibo cu nan no por paga nan propio prestamonan di Covid-19.

Senador Peter Nicolai di PvdD tabatin un perspectiva diferente. E no tabatin palabra amable pa e exigencia haci pa Aruba bay di acuerdo cu un ley di Reino pa supervision financiero, cual e ta kere ta frustra e derecho presupu-



estario di e estadonan eligi democraticamente. "Con e Gabinete ta tripi? Cua ambenaar ta bin cu un cos asina? Con humillante e ta pa ser trata asina den un pais autonomo?"

Nicolai, kende a usa e palabra "blackmail," ta haya cu ta "in-

decente" cu ta castiga Aruba cu un tasa di interes halto di 5.9%. "Nos ta un famia; ta logico cu e ruman grandi ta yuda y no ta castiga." El a argumenta cu supervision financiero ta bon regula basa riba e ordenansa nacional actual.

Secretario di Estado pa Rela-

cionnan di Reino, Alexandra van Huffelen a enfatisa cu Aruba por unilateralmente haci cambio na un ordenansa nacional, por ehemplo, door di caba cu e rol di Colegio di Supervision Financiero. El a bisa cu e ta hay'e "hopi desagradable" y "realmente decepcionante" cu no por a

yega na un acuerdo cu Gabinete Wever-Croes riba un ley di reino cu ta riba mesa pa casi tres aña. Awo cu e tasa di interes ta conoci, ta cla cu Aruba ta bay paga 32 miyon euro mas den interes cada aña cu si lo a bay di acuerdo cu e ley di reino.



# Codigo di Procedemento Penal nobo ta bay drenta na vigor 1 di maart 2024

Dialuna mainta, Minister di Husticia y Asuntonan Social, Rocco Tjon ta-bata presente na e inicio di e curso den cuadro di e “Arubaans Wetboek van Strafvordering” (Codigo di Procedemento Penal di Aruba) nobo. Aruba ta bay bira e prome pais den Reino pa laga e ley aki drenta na vigor 1 di maart 2024, esaki despues cu Parlamento di Aruba a aproba e ordenansa nacional na 2020.

Tjon a remarca cu pa combati criminalidad ta importante pa crea condicionnan adecua pa asina e cadena hudicial por actua y responde segun e expectativanan cu e comunidad tin di nan. Pa e motibo ey tambe, el a indica, ta hopi importante pa inverti den e organisacionnan, percura pa tur personal tin e materialnan necesario pa eherce nan trabao.

Pero mes of mas importante, el a subraya, ta pa tin e base legal, e parti legislativo tambe regla. Mas ainda, teniendo na cuenta cu criminalidad no ta para, pero ta sigui desaroya. P’esey ta importante pa percura pa e base huridico ta adecua, pa asina e ekipo investigativo por eherce nan trabao optimalmente, cual hustamente e Codigo di Procedemento Penal nobo ta percura pa haci.

“Awe nos ta inicia e proceso aki pa na maart 2024, Aruba



como e prome pais den Reino introduci e wetboek nobo aki,” el a indica.

E minister a splica cu for di 2013 e proceso pa e ley aki a cuminsa. E comision encarga cu revision di e Codigo di Procedemento Penal a entrega nan conseho na 2014 y e mesun aña por a entrega esaki na Raad van Advies, pero esey no a tuma luga te cu aña 2018 caminda ex-minister di husticia, Sr. Andin Bikker, a entrega esaki. Despues Raad van Advies a entrega nan conseho y conseho aki a wordo trata y na 2020 Parlamento di Aruba a aproba e ley aki.

Den consulta cu Departamento di Legislacion y Asunto Huridico (DWJZ), a yega na e acuerdo cu e Codigo di Procedemento Penal nobo aki ta drenta na vigor dia 1 di

maart 2024.

Tjon a splica cu teniendo den consideracion cu e leyman di pais Aruba mester ta den concordancia cu e otro paisnan den Reino, a tuma e Codigo di Procedemento Penal di Hulanda como punto di salida pa modifica y adapta e ley di procedemento penal di Aruba, pero teniendo semper na cuenta, el a remarca, e diferencianan entre un comunidad manera di Aruba y esun di Hulanda. Ademá, el a agrega, un gran parti di e cambionan den e ley ta basa riba sentencianan di Corte Europeo pa Derechonan Humano, otro leyman y tratadonan internacional.

El a señala cu prome cu percura pa introduci e ley nobo, ta importante pa tin tur e condicionnan na luga y un

parti hopi importante, mirando tur e cambionan cu ta tuma luga, ta pa percura cu tur esnan cu mester traha cu e ley aki ta bon educa y nan haya un splicacion amplio di e materia.

E Codigo di Procedemento Penal nobo ta haci cu e ley ta bira mucho mas comprensibel pa e profesionalnan den e cadena hudicial, pero tambe pa e ciudadanonan. E ley ta percura tambe pa e cadena hudicial por funciona optimalmente, y combati otro tiponan di criminalidad cu ta desaroyando. “Pues, e ley di procedemento penal di pais Aruba, lo bay ta mucho mas miho organisa pa atende cu e situacion actual y di futuro,” Minister di Husticia, Rocco Tjon a resalta.

“E codigo aki ta haci nos

como pais resiliente pa e situacion actual, pero tambe e ta tene cuenta cu fenomenonan pa futuro. Por ehemplo e parti cibernetico aworaki, esnan cu ta bay investiga e casonan aki ta bay tin mas herment pa percura cu e investigacionnan aki ta mas solido,” el a agrega.

Pa e motibo aki, el a indica, durante e Justitieel Vierlanden Overleg entre e paisnan den Reino a tuma e decision pa inicia e proceso y laga e ley aki drenta na vigor na Aruba, como e prome pais den Reino. E ley aki ta brinda e instancianan hudicial mas herment pa atende cu criminalidad, na mes momento ta tene cuenta tambe cu derechonan di victimanan y detenidonan.

Minister Tjon a enfatisa cu esaki ta importante pasobra e derechonan pa loke ta trata e victimanan ta wordo hancra miho den e ley y e ta bira mas facil pa durante casonan nan tin e derecho pa comparti nan storia y nan por haya recompensacion.

Banda di esey tambe, el a agrega, ta introduci metodo nobo, herment, pa polis y Ministerio Publico por haci miho investigacion.

“Cambionan sumamente importante pa di e forma ey nos por percura pa combati criminalidad miho y sigui e reduccion den criminalidad,” el a subraya.

Durante dos siman docentenan di Universidad di Aruba hunto cu un fiscal di Ministerio Publico lo percura pa mas di 200 persona cu ta traha den henter e cadena ricibi e curso den e materia aki, pa nan tin un bista di con e Ley di Procedemento Penal lo bay muestra na aña 2024 y di e forma ey ta prepara pa por inicia e proceso.

E participantenan ta consisti di miembronan di Cuerpo Policial, Ministerio Publico, Corte Comun di Husticia, Landsrecherche, Veiligheidsdienst, Reclassering, Departamento di Asuntonan Social, Koninklijke Marechaussee, Abogadonan, y demas stakeholder den e cadena hudicial. Esaki ta brinda un oportunidad pa por tin intercambio di idea, dialogonan proactivo pa asina mehorando tambe e cooperacion entre e diferente organisacionnan den e cadena hudicial.





**Editor**  
Caribbean Speed Printers N.V.  
Aruba Bank N.V. Acc. #332668  
Caribbean Mercantile Bank N.V.  
Acc. #23951903  
RBC Royal Bank Acc. #13307728

**Operations Manager**

Mariette Engelhart

**Redaccion**

noticia@bondia.com

Pilar Flores (hefe di redaccion)  
Angenette Figueroa (closer editor)  
Leo Maduro  
Andreina Morillo  
Raisa Montilla  
Oriana Geerman

**Ehecutivo di Benta**

sulaika.croes@cspnv.com

Sulaika Croes

**Aviso y Arte**

Sandra Loefstop

Lisa Tromp

**Departamento Digital**

Juan Luis Pinto

**Administracion**  
accounting@bondia.com

Martha Arteta de Ariza

**Distribucion**

Jenny Kelly

**Coleccion**

Evelinda de Cuba - Tromp

**Pre Press**

Luis Fernando Arenas (Hefe)  
Pablo Libre

**Press**

Roland Schenker (Hefe)  
Omar Ramirez  
Martin Boekhoudt  
Francis Dirksz

**Colaboracion**

Associated Press  
Ret Karibense  
Data Key

**Afiliacion**

Sociedad Interamerica  
di Prensa (SIP)

**DIRECCION**

Adres: Weststraat #22  
Tel: 582-7800  
Email: noticia@bondia.com  
aviso@bondia.com  
info@bondia.com  
Website: www.bondia.com  
Facebook: @bondianoticia  
Instagram: bondiaaruba

**BON DIA ARUBA** ta un corant  
redacta y imprimi na Aruba y ta  
obenibel di dialuna te cu diasabra.  
Ningun contenido por wordo reproduci  
sin permiso di editor.

*Instancianan tocante Dia Mundial di Salud Mental*

**Stop di stigmatiza y stop di discrimina esnan cu ta sufri di  
malesa mental**



**Ayera 10 di october tabata e Dia Mundial di Salud Mental. Commemorando e ocasion aki, FADA, Respaldo y Stichting Hunto a uni pa duna un conferencia di prensa tocante e dia aki pa conscientisa y stop stigmatisacion y discriminacion contra esnan cu tin problema di salud mental.**

Rubiella Topenberg, ken ta trahado preventivo di Fundacion Anti Droga Aruba (FADA), a expresa cu ayera nan a haci e lansamento di un video unda ta manda un mensahe hopi fuerte dirigi na esnan cu ta pasando den un situacion dificil y cu “nunca bo ta bo so.”

FADA su trabao pa cu salud mental ta traha den area di prevencion, y pa esey nan a haci un video den cual nan a invita diferente artista local pa duna un mensahe na tur esnan cu ta pasando den un mal momento. “Nos sa cu salud mental ta un bataya cu hopi persona ta pasa y bringa cune. E ta un bataya cu tin ora largo, pero ta hopi importante pa bo sa cu den e proceso aki bo no ta bo so y tin diferente stakeholder na Aruba cu ta dispuesto pa brinda ayudo,” Topenberg a señala.

El a afirma cu en general Aruba tin un problema hopi serio pa cu salud mental. Nan no ta papia di un edad specifico sino di tur edad, pa motibo cu den e trabao cu nan ta haci diariamente nan ta mira cu salud mental no tin edad. “E ta cuminsa for di edadnan chikito, cu problemanan fa-

miliar mes den cas cu ta crea cu muchanan ta lanta cu diferente trauma y desbalansa pa nan salud mental.”

Pa loke ta trata hoben, nan tin hopi problema cu nan autoestima, loke segun Topenberg a sigura, tin di haci cu e hecho cu no ta papia suficiente di salud mental. “Nos ta mira cu nos hobennan ta hopi riba media social y nan ta biba bao un presion enorme, y e presion aki tambe ta pone cu nan ta crea un desbalansa den nan salud mental. Hopi di nan ta batayando ansiedad, depresion y hopi biaha nan ta biba cu esaki sin sa cu e tin nomber. Esaki ta algo cu nos tin cu para keto na dje y papia mas cu e muchanan over di esaki,” el a bisa.

Si ta papia di adulto, por mira tanto noticia cu ta sali den medionan di comunicacion di hende cu tin un problema serio; y pa e grandinan, soledad ta algo hopi cruel. “P’esey mi ta bisa cu den salud mental no tin un edad, e ta cerca tur hende den tur edad e por presenta y e idea ta pa nos papia mas di dje.”

Di su parti, Dalgis Montalvo, ken ta fungi como director di Stichting Hunto, a expresa cu e dia aki tabata hopi great pa wak con FADA cu ta haci e parti preventivo, Stichting Hunto pa salud mental basico y Respaldo pa salud mental specialisa ta uni, na unda hopi biaha ta papia di desunion of competencia. “Nos ta trahando hunto, e ta un tarea hopi grandi, no solamente na Aruba sino inter-

nacionalmente y mi ta kere a yega momento cu nos como instancia mas grandi trahando pa loke ta salud mental na Aruba, cu nos por yega hunto na otro y traha cu otro cu un miho comunicacion. Esey pa nos ta e parti mas importante, y cu ora tin esey por bay na e proximo paso cu por inventarisa kico ta e problematica cu tin na Aruba pa salud mental.”

Stichting Hunto no tin solamente e parti di salud mental sino tambe e parti di adiccion, cu tambe ta forma parti di e tematica di salud mental. Pa nan ta importante pa trece na comunidad, na gobernantenan y esnan trahando den area aki pa compronde y acepta cu adiccion tambe ta forma parti di salud mental, con nan por duna sosten na instancia cu ta trahando den esaki tanto financieramente como den disciplina cu tin mester pa duna un miho ayudo.

Igualmente, Montalvo a sigura cu tin algun servicio cu por bay cuminsa cobra p’e, pero e no a duna mucho detaye di esaki. Pa nan ta importante pa cuminsa conscientisa cu no ta solamente instancianan mester t’ey, sino cu ciudadanonan mester cuida di nan mes. “Mescos cu bo ta paga pa bay un gym of pa un workshop, inverti den bo mes.”

Dr. Hendricus van Gaalen, director di Respaldo, a menciona cu e parti di cuminsa cu esnan mas hoben lo mas pronto posibel ta hopi importante. “No tin salud sin salud

mental y esey ta berdad. Si bo tin problema cu bo salud fisico bo por wanta, pero si bo tin problema cu salud mental bo no por wanta y esey ta e berdad riba tur nivel y tur edad.”

Ademas, el a sigura cu stigmatisacion no ta bon debi cu esey ta nifica discrimina. “Si bo ta discrimina e persona ta hala atras, e ta haya miedo, presion y no kier bay na terapia. E ora ey su problemanan ta bira mas grandi. Sstop di stigmatiza otro y stop di discrimina otro, esey ta hopi bon pa salud mental,” Van Gaalen a bisa.

Pandemia di Covid-19 cu tur su problema y efecto di hende cu a muri tabata causa un efecto, pero despues di esey nan ta ripara cu hende ta hayando mas pobreza, mas problema social den comunidad cu ta bin riba esaki, cu ta causa problemanan mental grandi.

“Nos tur ta responsabel pa con nos ta anda cu Aruba, nos ta responsabel pa problemanan compleho, problemanan basico, pero nos tur ta responsabel di con nos ta pone Aruba riba su pia.”

Van Gaalen a sigura cu tur hende mester ta consciente di kico ta pasando y cu mester stop stigmatiza y discrimina otro hende. “Nos tin cu empodera tur hende, nos tin cu inclui tur hende den nos comunidad. Si nos ta discrimina y stigmatiza otro, por ta den futuro abo ta bay haya e problema,” el a finalisa.



*ELMAR ta lidera:*

## Prome compania den Caribe cu a instala e modelo di conexion di kabel di 60KV “Transition Joint Click-Fit”



den e instalacion di e modelo aki di conexion di kabel di 60KV, tin un reto unico cu ta bay mas a leu di e aspecto tecnico. E espacio di instalacion mester keda liber di vocht y stof durante henter e proceso di conexion di kabelnan di 60KV. Pa cumpli cu e requisito aki, ELMAR mester isola e area di instalacion cu tent y aircro 24/7 te ora cu finalisa e trabou. Esaki ta muestra e cuida meticuloso y precision necesario pa tecnologia “cutting-edge” prospera den e clima unico di Aruba.

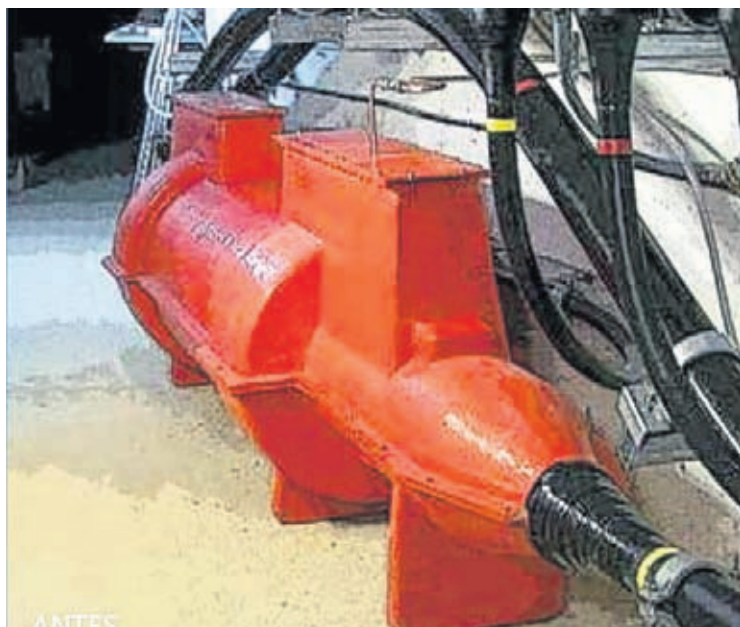
Mientras nos isla ta sigui crece, e confiabilidad di Aruba su grid electrico ta bira cada dia mas vital. E beneficio di e tecnologia innovativo aki; e aspecto di “Click-Fit” ta un “asset” crucial pa e infraestructura di electricidad na Aruba, debi na su e capacidad pa reduci tempo y costo di instalacion, y e diseño uniforme ta sigura consistencia-



Den un paso cu ta señala e compromiso di ELMAR pa avansa su infraestructura di electricidad, Aruba a logra un “milestone” remarcabel. ELMAR ta orguyoso di anuncia su posicion como e prome compania di distribucion di coriente den Caribe cu a instala e “Transition Joint Click-Fit” na Onderstation Sabana Blanco, inaugurando un era nobo di conexion di kabel di 60KV.

E modelo di conexion “Transition Joint Click-Fit” ta un solucion revolucionario diseña pa facilita e conexion “seamless” di kabelnan di tension halto cu ta traha di diferente material. E modelo aki a atrea atencion amplio den e industria di electricidad mundialmente. Aruba, conoci pa su dedicacion na innovacion, awor ta para na e “forefront” di e tecnologia aki den Caribe.

E imagennan cu a capta e instalacion historico aki ta muestra e experticio di nos propio Glenn Hassell, Monteur A di Underground Cables na ELMAR, trahando man den man cu e Team di Prysmian Hulanda pa implementa e modelo aki; e conexion di kabel di azeta y kabel di kunststof. E contribucion di nos Team di Underground Services ta muestra e mentalidad



colaborativo tras di e logro aki, mustrand e compromiso di ELMAR pa stimula talento local den e industria di electricidad.

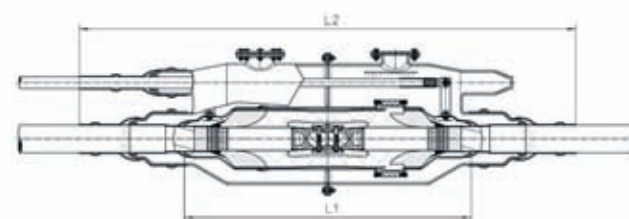
Conexionnan tradicional di kabel ta implica e conexion di kabelnan di tension halto, generalmente traha di materialnan diferente, haciendo uzo di un combinacion di hermentnan specialisa, tecnicanan, y materialnan. E proceso por ta “labor-intensive” y tuma hopi tempo. Solucionnan innovativo manera “Click-Fit” ta mehora tanto confiabilidad como eficiencia den conexion di kabelnan di 60KV.

Mientras ELMAR ta lidera

mientras e componentenan “factory-tested” ta garantisa calidad y prestacion na e nivel di mas halto.

E adoptacion di ELMAR pa e modelo di conexion di kabelnan 60KV “Transition Joint Click-Fit” na Onderstation Sabana Blanco ta un testimonio di e vision di nos compania pa e futuro di energia di Aruba. Tuma un paso importante pa sigura un suministro di energia resiliente pa nos isla door di implementa tecnologianan “cutting-edge”.

Pa mas informacion riba e modelo “Click-Fit”, bishita: [www.click-fit.org](http://www.click-fit.org).







**Cuminsando cu 4 florin, bo por gana e suma grandi aki**

**Afl. 800.000,-**

Obtenibel na cualkier rebendedo di Lotto.

sorteo ta awe nochi 7:45 pm



HUNGA AWO



## Ley nobo na California ta diseña pa forsa hende cu enfermedad mental of adicción haya ayudo

(AP)—Mas residente di California cu enfermedad mental y problemanan di adicción no trata por ser deteni y forsa den tratamiento bao un ley nobo pa Gobernador Gavin Newsom, den un acercamento pa yuda e sistema di salud mental den e Estado y adresa e crisis di falta di vivienda.

E ley nobo, cual ta reforma e sistema di tutela di e Estado, ta expande e definicion di “gravemente discapacita” pa inclui hende cu no por duna nan mes cosnan basico manera cuminda y shelter pa via di un enfermedad mental of un adicción di alcohol of droga cu no ta ser trata. Gobiernonan local ta bisa cu e leynan actual no ta duna nan e poder pa haci algo si un hende nega di haya ayudo.

E ley ta diseña pa haci’e mas facil pa autoridadnan pa provee cuido na hende cu enfermedad mental of adicción no trata, cual hopi di nan ta sin cas. E legislacion aki tabata par-



cialmente diseña pa acerca e crisis di falta di vivienda. California tin mas cu 171.000 hende sin cas—aproximadamente 30% di e poblacion nacional. E estado a aloca mas cu 20 miyon dollar den e ultimo añanan pa yuda e hen-

denan aki, cu resultadonan mixto.

Newsom ta pushando su mesun plan pa reforma e sistema di salud mental den e Estado. E propuesta di Newsom, cual por revisa con hopi conda-

donan ta paga pa programanan di salud mental y di comportamiento y presta 6.3 biyon euro pa paga pa 10.000 cama pa tratamiento di salud mental.

E legislacion, cual a ser auto-

risa pa Senador Democratico Susan Eggman, ta e intento mas recien pa update e ley di California relata na tutela di salud mental—un areglo unda corte ta apunta un hende pa haci decisionnan legal pa un otro persona, incluyendo si pa acepta tratamiento medico y tuma medicamento.

E ley ta tuma efecto na 2024, pero condadonan por pospone implementacion te cu 2026. E cambianan lo sirbi como un otro herment pa yuda e estado reforma su sistema di salud mental. Aña pasa, Newsom a firma un ley cu a crea un proceso di corte nobo unda miembranan di famia y otro por puntra un hues pa bin cu un plan di tratamiento pa cierto hende cu diagnosis specifico, incluyendo schizophrenia. E ley lo laga hues forsa hende den tratamiento te cu un aña. E programa di corte, cual a cuminsa e luna aki den shete condado, tambe ta diseña pa adresa e crisis di falta di vivienda.

*Hulanda:*

## Tiki participacion ta mustra cu hobennan no ta interesa den vacuna gratis pa HPV

(NLTimes)—Hobennan participando den e campaña di vacuna pa HPV ta desilusionando. Aproximadamente 1.3 miyon hende entre e edadnan di 19 pa 27 aña tabata eligibel pa vacunacion gratis contra e virus di HPV dentro di un aña. Sinembargo, solamente 21% a ser vacuna, segun NOS.

Ta rekeri dos vacunacion al menos cinco luna apart pa ricibi un vacunacion completo. E campaña di vacunacion contra e virus mester continua te na fin di 2023. Sinembargo, debi na tiki participacion, e campaña a ser

extendi te 1 di juni 2024 den e speranza pa mas hoben ser vacuna pa e tempo ey.

Aunke ta decepcionante cu tin tiki participacion, e departamento di salud RIVM a anticipa dificultadnan asina: “No tabata sa di antemano cu esaki no lo ta un grupo cu nos por persuadi facilmente. Ora bo tin 20 aña, bo ta preocupa cu tur sorto di cos, pero no cu e posibilidad di bira malo den futuro,” segun un vocero pa e Ministerio di Salud.

Tambe a descubri cu hende homber ta mas interesa den e vacunacion pa PHV compara cu hende muhe. Esaki



pa pasobra 900.000 di e 1.3 miyon hoben eligibel cu ta ricibi vacunacion gratis ta hende homber. Te awo 15% di hende muhe invita a ricibi e prome inyeccion, compara cu 22% di hende homber, segun NOS a reporta. Mientras cu e grupo di en-

foke jong ta mustrando tiki interes den e vacunacion pa PHV. Tin hopi hende muhe yegando 30 aña cu kier haci uzo di e vacunacion gratis. Sinembargo, pasobra nan no ta conta como parti di e grupo di enfoka, nan mester paga casi 400 pa e vacunacion aki.

P’esey hopi hende muhe ta sinti cu nan ta hayando tratamiento in husto. Como resultado di esaki, e revista Linda meiden a cuminsa un peticion pa aumento e limite di edad pa 30 aña. E peticion a ricibi casi 7.500 firma. Awo e editornan ta controlando si ta posibel pa presenta e firmanan na Tweede Kamer.

Sinembargo, e Ministerio di Salud no tin plan pa extende e grupo di enfoka pa e vacunacionnan gratis. E grupo tabata determina a base di un evaluacion pa e Consejo di Salud, segun e vocero a bisa. Esey a conclui cu e efectividad di e vacuna ta dudoso despues di 26 aña.

Mas bieu bo ta, mas chens bo tin pa a contrata HPV caba, reduciendo e efectividad di e vacuna, e vocero a splica. “Mi ta compronde e frustracion, pero nos a puntra expertonan pa conseho, y nos ta siguiendo esey,” e vocero a conta NOS.



## 66 miyon euro aloca pa historia di sclavitud na Aruba, Corsou y Sint Maarten

**(CuraçaoChronicle)** – Durante un reunion na Sint Maarten, During a meeting on Sint Maarten, a discuti e alocacion di e presupuesto di 200 miyon euro duna pa Den Haag despues di disculpa pa historia di sclavitud.

Cada region, incluyendo Hulanda, Surnam, y e parti Caribense, ta aloca un maximo di 66 miyon euro. E fondonan aki ta especificamente designa pa iniciativanan local y me-



horacion di politica.

E sesion di Catshuis na Sint

Maarten a sirbi como un plataforma pa e discusion crucial

aki, cu representantenan di e regionnan involucra presente. Ademas di retribucion financiero, tambe a discuti otro temanan manera e historia di sclavitud y e progreso di varios proyecto den areanan respectivo.

Secretario di Estado pa Relacionnan di Reino, Alexandra van Huffelen, y director general pa Cultura y Media, Barbara Wolfensberger a duna apertura na e reunion.

Gobierno Hulandes a inicia e sesion y tabatin meta pa promove colaboracion entre e islanan riba e tema aki. Riba e prome dia, e ministerionan di Asuntonan Interno y Relacionnan di Reino, como tambe Educacion, Cultura y Ciencia, a presenta nan hallazgonan sigui pa un panel di discusion. Esaki a duna esnan presente e oportunidad pa comparti update riba e progreso di nan propio islanan relaciona cu historia di sclavitud.

## Futuro di ENNIA incierto: aseguradonan preocupa

**(CuraçaoChronicle)** – Preocupacion ta aumentando pa compania di seguro ENNIA Leven Cariba y e implicacionnan cu esaki tin riba aseguradonan.

Un declaracion recien di Secretario di Estado Hulandes, Alexandra van Huffelen y un anuncio di Banco Central di Corsou y Sint Maarten (CBCS) ta revela cu gobierno di Corsou a opta pa e likidacion controla di ENNIA Leven Caribe durante un periodo di 25 pa 30 aña, na lugar di busca un restart.

E decision aki a tuma hopi pa sorpresa, mirando cu prome minister Curasoleño, Gilmar Pisas a indica te cu dia 29 di september ultimo cu e ta



prefera un restart di ENNIA cu Hulanda y tabata dispuesto pa acepta un oferta di 1.2 biyon florin for di Hulanda.

Varios asegurado a acerca e team editorial di un

corant local, expresando preocupacion tocante kico e likidacion controla lo nifica pa nan pension acumula of futuro. Un keho comun ta e falta di informacion cla tocante e situacion.

Minister di Finanzas, Javier Silvania a declara riba Facebook cu su persona hunto cu Pisas tabata trahando riba un solucion pa ENNIA sin prestamo for di Hulanda. E solucion proponi ta

involucra gobierno pagando 30 miyon florin anualmente na pensionadonan di ENNIA durante un periodo di 25 pa 30 aña.

Dentro di circulan di gobierno, medianan di comunicacion ta compronde cu pregunta a bin dilanti tocante di unda ta bay saca a suma anual aki. Un ex-funcionario di banco anonimo ta sugeri cu e solucion scogi pa ENNIA ta incomprendible. E ta kere cu lo ta mas eficiente pa gobierno acepta e oferta di Hulanda di 600 miyon euro y restaura solvencia di e compania. E ex-funcionario ta sugeri cu lo ta mas efectivo pa alivia e debe di ENNIA cu ganashi y benta potencial di e compania na lugar di opta pa e likidacion controla aki.

## Hulanda: Ley di distribucion di asilo ta gana mayoria di Parlamentario

*Pero sosten di Senado ta keda incierto*

**(NLTimes)** – Un mayoria di Tweede Kamer a aproba e ley di distribucion di asilo cu tin meta pa sigui un distribucion husto di solicitante di asilo entre e municipalidadnan. Sinembargo, ta keda altamente incierto si e ley, proponi pa Secretario di Estado pa Asilo y Migracion, Eric van der Burg, lo haya un mayoria den Eerste Kamer.

E mayoria den Tweede Kamer ya tabata spera despues di un debate di dos dia siman pasa riba e legislacion politicamente sensitivo aki. Ainda mester mira si e ley ta bay haya mayoria den Senado.

Actualmente, 37 senador ta contra e ley cu 36 na favor. E

posicion di 50Plus y OPNL ta bay ta decisivo. Ambos partido ainda no a determina nan posicion, manera nan a revela na agencia noticiero ANP contestando pregunta.

Tambe ta incierto si Senado ta bay revisa e ley prome cu proximo eleccion di Tweede Kamer dia 22 di november. De lo contrario, e acomodacion di solicitantenan di asilo probablemente ta bay bira un punto clave di negociacion durante e formacion di un gobierno nobo.

Si ta discuti y mayoria den Eerste Kamer ta aproba e ley, ta bay dura un aña mas pa e drenta na vigor. Den simannan recien, e centro di registracion na Ter Apel, Groningen, ta excepcionalmente druk. Solicitantenan di asilo

nobo ta siendo acomoda na henter e pais pero no sin dificultad.

Van der Burg recientemente a haci dos apelacion urgente na municipalidadnan pa regla shelter rapidamente pa solicitantenan di asilo. El a declara diabierna cu ta rekeri 8,400 lugar adicional pa acomodacion e aña aki.

Oponentenan di e ley, PVV y JA21 a purba di kita e elemento obligatorio for di e ley mediante mocionnan. E ley ta stipula cu si e municipalidadnan nenga di acomoda solicitantenan di asilo, ta bay obliga nan pa hacie. E mocion a keda rechasa. Otro mocion pa stop asilo tampoco a pasa.

Sinembargo, algun mocion cu meta pa reforsa levemente



e politica di asilo si a haya sosten. Por ehemplo, un mocion di CDA y VVD pa reduci provision pa solicitantenan di asilo di prospecto abao a haya sosten. Tweede Kamer tambe a sostene un mocion di VVD y CDA pa permiti examinacion di celular di solicitantenan di asilo pa verifica nan storianan di asilo. Tweede Kamer kier pa e gabinete stop di usa solamente entrevistanan por escrito, insistiendo riba entrevista presencial.

Un mayoria di parlamentario tambe a aproba un mocion sosteniendo e idea cu municipalidadnan no mester tin e prerogativa mas pa seleccion ki tipo di solicitante di asilo nan ta acomoda. Algun municipalidad ta preferi famia na lugar di homber soltero, por ehemplo. Un mocion di D66 y GroenLinks-PvdA sosteniendo e idea aki a haya suficiente sosten.



# Bekendmaking van de minister van Toerisme en Volksgezondheid en de minister van Algemene Zaken, Innovatie, Overheidsorganisatie, Infrastructuur en Ruimtelijke Ordening.



Gobierno di Aruba

## In aanmerking genomen gronden en omstandigheden

Toerisme is de grootste economische pijler van het Land Aruba (het Land). De zorg voor optimaal beheer, onderhoud en upgradering van overheidseigendommen gelegen in o.a. toeristische zones betreft, mede gelet op het merkimago van het toeristisch product Aruba, een publieke taak. Deze eigendommen dienen i.v.m. hun specifieke ligging immers bij voortduring een schoon, eenvormig en verzorgde impressie t.b.v. dat toeristisch product te geven. Het Land en de Aruba Tourism Authority (ATA) hebben in de loop der jaren veel geïnvesteerd c.q. bijgedragen aan het beheer, de verfraaiing, het onderhoud en/of doorontwikkeling van overheidseigendommen gelegen in toeristische zones. Het beheer, de verfraaiing, het onderhoud en/of doorontwikkeling van de hier betreffende eigendommen, te weten opstallen (al dan niet met de daaraan belendende relatief kleine perceelstroken) gelegen respectievelijk op de Linear Park voor en nabij de Talk of the Town en het strand nabij Nicky Beach, voor/nabij de ambtswoning van de Gouverneur, op en nabij de Welcome Plaza en de ingang van de Cruise ship Terminal, in de binnenstad van Oranjestad/Caya Betico Croes, te Eagle Beach, te Arashi, alsmede te Zee-wijk, de Carnaval Village en nabij de tennis courts te Seroe Colorado in San Nicolas, blijken in de loop der jaren evenwel onevenredig veel tijd en overheidsmiddelen te vergen. Er is achterstallig onderhoud t.a.v. een groot aantal van de lokaliteiten ontstaan en er zijn voorts een aantal centraal gelegen braakliggende terreinen, die duurzaam dienen te worden verfraaid of (door)ontwikkeld. Het inhalen van achterstallig onderhoud en de upgradering van de betreffende eigendommen vereisen, mede in verband met het versneld economisch herstel van de negatieve gevolgen van de Covid-19 pandemie, urgent een duurzame oplossing. Er dient immers onverwijld te worden voorkomen dat er een onverzorgde impressie t.a.v. het toeristisch product Aruba zou kunnen ontstaan. Verder uitstel dienaangaande zou onmiskenbaar ertoe leiden dat een tijdige interventie uit hoofde van publieke taak t.b.v. het toeristisch product Aruba nog verder in het gedrang kan komen. Aan het Land komt beleidsruimte toe om publiek-maatschappelijke belangen te dienen en beleidsdoelen te realiseren. Zo staat het Land binnen diens beleidsruimte vrij om – i.p.v. de instelling van een nieuwe dienst of oprichting van een nieuwe rechtspersoon – bedoelde overheidstaken op te dragen aan een bestaande overheids-entiteit die reeds belast is met verweven publieke taken; zulks o.a. ter besparing van tijd en kosten, allocatieve doelmatigheid van eigendommen t.b.v. de optimalisering van 's Lands financiën en ter verzekering dat er, binnen toepasselijke kaders, bij voortduring rekening wordt gehouden met het beleid van het Land, uit het oogpunt van het borgen van het merkimago van het toeristisch product Aruba en de uitvoering van daaraan verwante beleidsdoelen.

Overheids-N.V. Aruba Ports Authority (APA) is toevertrouwd met publieke taken, en heeft o.a. als doel de exploitatie van onroerende goederen, mede t.b.v. het bevorderen van toerisme. APA heeft in het kader van diens publieke taken reeds vele opstallen in beheer bij de cruiseschip terminal en heeft dus specifieke kennis en ervaring dienaangaande. APA is bereid om de hieronder genoemde eigendommen te gaan beheren conform het huidige beleid van het Land, en ATA, t.b.v. het toeristisch product Aruba, en in overeenstemming met daaraan verwante beleidsdoelen, waaronder de ontwikkeling van het Ports City Development project. APA is bereid de nodige investeringen te doen voor verfraaiing, vernieuwing, optimalisering en doorontwikkeling van de eigendommen, begroot op minimaal Afl. 2 miljoen. APA dient in het kader van de uitoefening van diens taken en als een aan het Land toebehorende entiteit, binnen de marges der statuten, het toepasselijk recht en Corporate Governance, voorts bij voortduring rekening te houden met het beleid van het Land t.a.v. (o.a.) het toerisme. APA kan als een entiteit belast met publieke taken tevens erop blijven toezien dat bevoegdheden die krachtens het burgerlijk recht t.a.v. de eigendommen toekomen, niet in strijd met geschreven of ongeschreven regels van publiekrecht worden uitgeoefend. Aldus kan het Land zoveel mogelijk grip houden op het beheer, de verfraaiing, het onderhoud en (door)ontwikkeling van bedoelde eigendommen, in het kader van het op peil houden en optimalisering van het toeristisch product Aruba en de uitvoering van daaraan verwante beleidsdoelstellingen. APA werkt tenslotte nauw samen met ATA: ATA steunt het beleidsvoornemen van het Land ertoe strekkende dat APA het beheer van de eigendommen gelegen in toeristische zones over kan nemen.

## Oordeel van het Land

Ten aanzien van bedoelde, in toeristische zones gelegen, eigendommen van het Land, staat naar het oordeel van het Land op grond van bovengenoemde objectieve, toetsbare en redelijk te achten gronden en omstandigheden, bij voorbaat vast of mag redelijkerwijs worden aangenomen dat in genoemd scenario van allocatieve doelmatigheid van eigendommen, slechts APA, zijnde een met publieke taken belaste entiteit waarvan het Land 100% aandeelhouder is, als de enige geschikt te achten gegadigde in aanmerking kan komen voor uitgifte in erfpacht van de betreffende percelen waarop mede opstallen staan, en om vooruitlopend op voormelde uitgifte in erfpacht deze percelen alvast in gebruik, beheer en exploitatie te krijgen tegen betaling door APA van een overeen te komen exploitatievergoeding en onder de verplichting van het doen van de nodige investeringen daarin begroot op minimaal Afl. 2 miljoen, zulks ten behoeve van het bij voortduring op peil houden en optimaliseren van het merkimago van het toeristisch product Aruba, mede gelet op daaraan verwante beleidsdoelstellingen.

Het Land wenst op korte termijn verdere stappen te ondernemen in het kader van het bestendig beleid van het Land om bij voortduring en in nauwe samenwerking met APA en ATA het merkimago van toeristisch product Aruba op peil te houden en optimaliseren.

## Rechtsmiddelenclausule

Met deze bekendmaking geeft het Land uitvoering aan het arrest van de Hoge Raad van 26 november 2021 (ECLI:NL:HR:2021:1778, het 'Didam-arrest'), indien en voor zover genoemd arrest in het onderhavig geval van toepassing moge zijn. Het staat een ieder die zich in essentie niet kan vinden in het oordeel van het Land dat op grond van bovengenoemde motivering en ter realisatie van beleidsdoelstellingen bij voorbaat vaststaat of redelijkerwijs mag worden aangenomen dat in genoemd scenario slechts APA als de enige geschikt te achten gegadigde in voege als voormeld in aanmerking kan komen ten aanzien van de betreffende eigendommen, ten behoeve van het beheer, de verfraaiing, het onderhoud c.q. (door)ontwikkeling van dezelfde conform het huidige beleid van het Land en in samenwerking met ATA, vrij om uiterlijk binnen 20 kalenderdagen na publicatie van deze bekendmaking een kort geding procedure aanhangig maken bij het Gerecht in Eerste Aanleg.

Inzage met betrekking tot de ligging van de betreffende percelen en opstallen kan op afspraak worden verkregen ten kantore van de Directie Infrastructuur en Planning (DIP). Indien inzage binnen 20 kalenderdagen na deze bekendmaking wordt verzocht, zal de periode van 20 kalenderdagen aanvangen vanaf de dag der inzage.



## Dos Peruano a fayece den e guerra na Israel

(Infobae) – Ayera for di Palacio di Gobierno, presidente Dina Boluarte a referi na dos Peruano cu a fayece den e guerra na Israel, cu ta Brandon David Flores y Daniel Levi. Boluarte a anuncia cu for di Ministerio di Relacion Exterior ta haciendo gestion pa e repatriacion di nan curpa.

“Mi kier probecha e momento aki pa manda mi condolencia na famia di e dos ciudadano Peruano cu a fayece ayanan den e guerra na Israel. Nos ta coordina cu Canci- yeria tur loke nos por pa ta cerca nan y wak e posibilidad di trece nan na tera sigur manera nos pais ta,” ayera diamars el a declara durante un discurso tocante anuncio di e ley cu ta promove acceso na buki y lesamento.

For di momento cu e atake terorista di Hamas contra Israel a cuminsa, tin tres Peruano desaparecido y dos fayecido. E prome cu a bira conoci ta Brandon David Flores. Ministerio di Relacion Exterior di Peru a detaya cu ta trata di un soldad Peruano-Israeli cu tabata den e prome liña di combate durante entrada di forsanan militar di Hamas na Israel, diasabra 7 di october.



Di acuerdo cu un familiar, e base unda militarnan tabata ta a ser ataca fin di siman ultimo y nan no tabatin ni un informacion te ayera cu su morto a ser comunica. “Gobierno di Peru ta manda condolencia na famia y amigonan di Brandon David Flores Garcia y ta pidi pa su famia haya paz na e momento tan doloroso aki,” Cancieryia a skirbi.

Embahador di Peru na Israel,

Manuel Cacho-Sousa a menciona cu e victima tabata biba hunto cu su famia na ciudad yama Ramla. “E mayoria di nan ta di Iquitos of Pucallpa. Ta un comunidad cu tin hopi tempo eyan. Nan tin dobel nacionalidad, nan ta reservistanan di forsa Israeli y nan a recluta 300.000 reservista. Prome minister [Israeli, Benjamin] Netanyahu a bisa cu nos ta den guerra y tin cu busca awa, cuminda, lighter,

pasobra ta bay ta un guerra largo. Tin hopi tension, ta sigui scucha bomnan,” el a declara. E di dos persona morto, Daniel Levi tabata un dokter cu a ser convoca pa atende e heridonan di e conflicto aki. “E tabata den un refugio na momento cu a zona alarma pa e bombardeo, pero nan a yama e dokter pa atende e hende herida. Despues e ter- oristanan di Hamas a dreña na e luga y a secuestra henter

e hospital. Mi ta lamenta di informa cu a haya e curpa di Daniel Levi y mi ta conoce su famia, mi ta expresa mi condolencia na su mama den nomber di Peru. Aparentemente el a ser asesina pa hendenan di Hamas”, analista Ariel Sagal a bisa. A bira conoci cu e tata di e dokter Peruano mester a bi- aha pa Israel pa bay busca su yiu, ya cu for di diadomingo no tabatin noticia di dje.

## Starlink, compania di Elon Musk ta bay provee internet na Paraguay

(Infobae) – **Servicionan di red di internet satelital Starlink, promovi pa e fundador di Tesla y compania aereo -espacial SpaceX, Elon Musk, ta bay yega na Paraguay.**

“Bonbini Starlink di Elon Musk na Paraguay. Conecta henter nos teritorio na mundo digital ta un paso fundamental pa logra nos metanan di gobierno. Conectividad na internet ta mas cu tecnologia, tambe ta inclusion y oportunidadnan pa mehora e calidad di bida di tur Paraguayo sin importa unda nan ta,” presidente Santiago Peña a skirbi riba e red social “X”.

Yegada di Starlink na Paraguay ta bay permiti conecta internet di calidad halto na henter e teritorio di e pais, segun e titular di Ministerio di Tecnologia di Informacion y Comunicacion, Gustavo Villate a detaya riba su rednan social.

Cu internet di compania di Musk, Paraguay ta bay conta cu “un herment valioso pa impulsa crecimiento economico, pa atrae inversionnan nobo y genera empleo na e pais,” el a detaya den un comunicado.

E ministerio a agrega cu e licencia otorga na Starlink ta representa algo historico na e pais, cu ta bay ta mas conecta y den sintonia cu mundo digital.

El a resalta cu danki na e acuerdo aki ta bay ta di un utilidad grandi na areanan leu, manera scol of comunidadnan indigena na unda no tin un conexion adecua of na unda companianan cu ta provee internet cu fiber no ta yega.

Gobierno Paraguayo no a ofrece mas detaye tocante e licencia otorga na SpaceX ni tocante e fecha den cual e internet aki ta bay ta disponibel na e pais.



Ministerio di Tecnologia di Informacion y Comunicacion ta enfatisa e relevancia di e iniciativa aki, cu ta aporta cu tur region di Paraguay ta bay tin e mesun oportunidad y beneficio di e mundo digital, den area educativo, salud, seguridad y desaroyo economico,” e nota ta bisa.

Na fi di februari ultimo, SpaceX a anuncia for di Cabo Cañaveral, na Florida, Merca, un raket Falcon 9 pa hiba un flota di satelite di comunicacion Starlink nobo di segundo generacion pa espacio, cu ta bay proporciona “velocidad ainda mas lihe pa mas usuario,” segun e compania a bisa.

Desde cu a haya e licencia original pa opera red Starlink di prome generacion, SpaceX a lansa casi 4.000 satelite y ta proporciona internet di velocidad halto na mas di un miyon luga rond mundo, mayoria di cual ta cas, segun informacion comparti pa e compania funda pa Musk.



## Cuba: Gobierno ta afirma cu lo revisa “distorsion” den e sector priva

(CiberCuba) – Prome Minister di regimen Cubano, Manuel Marrero Cruz a sigura cu su gobierno lo revisa “distorsion” den sector priva emergente.

“Di ningun manera nos ta bay tin un paso atras cu e decision ey. Ta existi un consenso pa avansa for di e crecimiento di e actornan economico na e pais. Pero den e proceso aki di actualisacion semper ta bay tin distorsionnan pa drecha y conduci,” Marrero Cruz a bisa diabierna ultimo durante clausura di e III Simposio Nacional de Asesoramiento Juridico y Derecho Empresarial, cu a tuma luga durante tres dia na La Habana. E dirigente a referi na algun cuestion relaciona cu e nivel di aprobacion di e ‘mipymes’ y e terminonan di tempo den cual ta realisa esaki, un reportahe di e sitio oficialista Cubadebate ta señala, pero no ta duna mas detaye di e asunto.

Marrero Cruz a informa ademas cu nan ta trahando riba e



actualisacion di e lista di actividadnan prohibi y nan ta studiando e creacion di dos institucion, pa atende e sector priva y e estatal respectivamente.

E empresanan chikito y mediano priva (mipymes) Cubano a triplica den e prome semester di 2023 e benta di bienes y servicio den comparacion cu e mesun periodo di e aña anterior, segun datonan oficial.

Sinemabrgo, e mas di ocho mil mipymes Cubano ta obhetto di criticanan, incluso entre e oficialismo. Recientemente, e presidente di e Asamblea Nacional del Poder Popular (ANPP), Esteban Lazo Hernandez, a critica e mipymes cu ta importa productonan cu ta termina pasobra e ta considera cu nan no ta aporta rikesa na e pais.

“Di e mas di 8.500 y tanto

mipymes cu nos tin, e mayoria ta comercialisador, es decir, cu nan no ta crea rikesa na e pais. Si nan ta cumpra productonan cu ta termina, e ta logico cu despues e prijsnan cu nan pone tambe mester ta haltu,” Lazo a bisa, hayando un splicacion pa e prijsnan haltu na cual e mayoria di e mipymes ta bende nan productonan.

Recientemente a tuma luga e biahe polemico di un grupo

di mas 70 empresario Cubano pa Miami pa ricibi formacion y intercambia cu empresarionan Cubano Americanonan cu ta exitoso na e pais.

E bishita tabata den buskeda di inspiracion y orientacion tocante con pa mehora nan negoshi a tuma luga den un momento cu tanto e gobierno di Merca como e regimen Cubano a duna muestra di interes den brinda mas apoyo na e sector priva.

## Venezuela: Gobierno a acorda cu Merca pa reanuda dialogo cu oposicion

(ElNacional) - Gobierno di Nicolas Maduro ta bay aproba e regreso na combersacionnan cu tabata hibando cu Plataforma Unitaria na Mexico den 2021 y cu tabata pega for di un aña pasa caba. Esaki danki na e acercamento entre Merca y Venezuela.

E informacion a wordo publica pa Efecto Cocuyo y confirma pa e corant El Pais.

E medio Spaño a indica cu desde 2022 delegacionnan di Caracas y Washington a cuminsa contactonan secreto na Doha cu a converti den e canal principal di dialogo cu Nicolas Maduro pa yega na acuerdonan cu e meta di solucionacion e conflicto politico prolonga na Venezuela.

Aunke ainda no tin fecha pa e eleccion presidencial na Venezuela, Merca ta sigui aumenta e presion pa avansa pa eleccionnan presidencial liber y husto. Ademas, tin priesanan cu si a move cu ta duna indicacion cu si a yega na algun comprendemento.

E siman aki, Delcy Rodriguez, vice presidente di e Republica, a publica potretnan



di su encuentro cu e emir di e Estado di Qatar, Tamim bin Hamad Al Thani, na Doha, como evidencia di e ecuentronan den cual e pais Arabe ta e anfitrión.

Siman pasa Merca y Venezuela a anuncia e reanudacion di vuelonan pa Caracas pa deporta migrantenan Venezolano sin papelnan di estadia legal. Merca a papia di expulsion y Venezuela di repatria-

cion.

E gobierno di Maduro, di su banda, ta presiona insistiendo den e lantamento di e sancionnan sectorial y individual cu e Departamento di Tesoro ta mantene contra PDVSA, cual a complica e pais su comercialisacion di e petroleo y consecuentemente a golpia su finanzas.

Sin embargo, segun informa-

cion publica pa Reuters, no ta cla ainda si un flexibilisacion di sancionnan lo ta inmediato cu e regreso di e negociacionnan na Mexico of nan lo mester warda pa gestonan mas grandi di parti di e gobierno Chavista pa concreta esaki.

E chavismo, e medio Spaño ta sigura, tin mester di financiamiento pa mehora su situacion cu e eleccion presi-

dencial yegando cerca, den un momento cu e economia ta bolbe cay despues di e señalnan discreto di bida cu el a duna aña pasa. E inflacion, ademas, lo garantiza un biaha mas e ciere cu tres digito pa final di e aña y e proyeccionnan di crecimiento a wordo ahusta cu un caida.

For di algun luna, Merca a otorga algun licencia manera esnan entrega na Chervon y e empresanan Europeo Eni y Repsol pa bende petroleo Venezolano cu e meta di paga e debenan cu PDVSA tin cu e companianan stranhero. Reuters ta sigura cu nan a avansa den e combersacionnan aki pa amplia e mesun schedule na empresanan manera esun Frances Maurel & Prom.

Den e tema politico y social, e avancen ta casi invisible. Casi un aña pasa, e gobierno y oposicion a firma na Mexico un acuerdo pa e uso di e placa Venezolano gevrier den cuentanan den exterior pa necesidadnan humanitario na e pais, a traves di un fondo administra pa e Nacionnan Uni cu no a logra concreta ainda.



## Britney Spears a haya multa pa core sin rijbewijs ni seguro

(TMZ) – Polis a gara Britney Spears riba caminda luna pasa, y a dun’e un multa pa core sin documentacion crucial den su vehiculo, segun TMZ a confirma.

Un agente di CHP na Ventura County – unda el a keda cita pa dos infraccion segun documentonan di corte – a stop Spears dia 10 di septem-

ber. Un di e violacionnan tabata pa core sin rijbewijs valido den su posesion, y e otro pa core sin prueba di seguro.

Fuentenan di cumplimento di ley a bisa TMZ cu a stop Britney prome pa velocidad halto den su Mercedes blanco, bayendo 61mph den un zona di 40mph. A bisa cu Britney a coopera durante e stop y a haya un advertencia

pa su velocidad.

Afortunadamente p’e, e por deal cu e infraccionnan door di paga un boet prome cu dia 24 di october. E total cu e mester paga ta \$1,140. E infraccion di trafico sigur no ta great, pero tin hopi cos pasando den bida di Britney e dianan aki – cu e cuchiu y tur otro cos.



## Escritornan di Hollywood ta vota pa aproba acuerdo cu a caba cu welga mientras actornan ta negocia

(AP) — Escritornan di Hollywood a vota casi unanimamente pa aproba e acuerdo di contract cera pa nan lidernan sindical cu a caba un welga despues di casi cinco luna, mientras actornan ta keda den negociacion pa haya un manera pa sali di nan propio welga.

E Gremio di Escritor di Merca a anuncia dialuna cu 99% di e 8,525 miembro cu a emiti un voto a vota pa ratifica e acuerdo. E acuerdo a keda elogia ampliamente como un victoria pa lidernan, y a ricibi elogio amplio di miembronan, cu logronan grandi den pago, tamaño di personal pa show y control di uso di inteligencia artificial den guionnan. E resultado di e voto tuma durante ultimo siman nunca tabata realmente den duda.

“Hunto, nos a logra loke hopi a bisa tabata imposible apenas seis luna atras,” Meredith Stiehm, presidente di WGA-East a bisa den un declaracion. Mientras tanto, casi tres luna

despues cu nan welga a cuminsa, lidernan di Gremio di Actor di Pantaya – Federacion Mericano di Artista di Television y Radio (SAG-AFTRA) tabata back den negociacion cu studionan riba dialuna, un siman despues cu a reanuda negociacion.

A diferencia di e sesionnan marathon anochi y den weecend cu a trece un fin na e welga di escritornan, e actornan y nan dunandor di trabao ta moviendo mas metodicamente den nan negociacionnan, y no tabata cla con hopi progreso ta haciendo.

Lidernan di gremio di escritor a urgi estudionan pa otorga e demanda di e actornan y a bisa cu nan miembronan lo protesta hunto cu nan te ora cu yega na un acuerdo.

E contract nobo di e escritornan ta valido te dia 1 di mei 2026, tres aña despues cu nan contract anterior a caduca y nan a bay den welga. Despues cu negociacionnan a mira participacion directo di hefe-



nan di Disney, Netflix y Warner Bros. Discovery, a yega na un acuerdo tentativo dia 24 di september. Dos dia despues, ora miembronan di e hunta a vota pa aproba e acuerdo y mand’e na su miembronan, a declara fin di e welga y e escritornan a bolbe trabao.

Nan a cuminsa casi inme-

diatamente, cu shownan late-night talk show back den aire dentro di un siman, y otro shownan incluyendo “Saturday Night Live” a sigui tiki despues.

E Aliansa di Productornan di Pelicula y Television, cu ta representa studionan, servicionan di streaming y com-

panianan di produccion den negociacionnan di welga, a felicita e escritornan pa nan voto, bisando den un declaracion cu e contract “ta representa logronan significativo y proteccion pa escritornan” y cu e “ta progreso importante pa nos industria cu e escritornan ta back na trabao.”

## Gigi Hadid ta condena asesinatonan na Israel

*“E no ta parti di movimiento Libera Palestina”*

(TMZ) – Gigi Hadid ta kibrando su silencio riba e matansa na Israel, condenando e asesinato di “hende inocente” mientras ta priminti su sosten continuo pa Palestina.

E supermodelo a comparti su pensamentonan ayera, bisando cu e tin “empatia profundo y dolor den mi curason pa e lucha Palestino y bida bao ocupacion,” mientras ta subraya “un responsabilidad pa mi amigonan Hudiu pa laga cla, manera mi a haci ante-



riormente: Mientras mi tin speranza y soño pa Palestionan, ningun di nan ta in-

clui haci daño na un persona Hudiu.”

Gigi, kende tin descendencia

Palestino, ta continua bisando: “Terorisa hende inocente no ta den linea cu y no ta haci nada bon pa e movimiento ‘Libera Palestina,’” agregando cu “e idea cu e ta haci a duna impulso na un ciclo doloroso di decadas largo di represalia.”

E ta rechasa ‘e idea falso’ cu ta pro-Palestina ta anti-semitico.

E ta caba su post bisando cu “tur ser humano merece derechonan basico, trato y seguridad; sin importa nan

nacionalidad, religion, etnicidad of unda nan a nace.”

Gigi y su ruman Bella a ricibi critica pa comparti nan pensamentonan anti-Israel online – specialmente den un post na 2021 cu a bisa cu Israel no ta un pais sino un tera colonisa. Bella ainda no a papia tocante e guerra den Medio Oriente, pero manera ta conoci, hopi strea ya a muestra sosten desde e atake diasabra ultimo – mayoria na fabor di Israel.



# Aruba One Happy Island Lions Club y Friends Of Lions cu otro exitoso proyecto Tayo Riba Mesa pa famianan den necesidad

*Masha danki na tur instancia y persona cu a coopera!*

Diasabra dia 30 di september ultimo nos organisacion Aruba One Happy Island Lions Club hunto cu Friends of Lions a organisa e proyecto "Tayo riba Mesa", edicion nr. 2. Esaki ta den cuadro di e programa di Lions International "Hunger Relief", cual ta un actividad di servicio cu cooperacion di Friends of Lions pa yuda un cantidad grandi di famia den necesidad. Danki na e cooperacion di boluntarionan di Cruz Cora, miembronan Lions y amigonan Lion a percura pa 512 persona di famia di menos recurso ricibi nan cuminda di merdia.

Un danki hopi special na Friends of Lions y tur instancia y compania cu a coopera y aporta cu donacion, producto, cushina, obra, reparti y tempo pa haci e proyecto aki uno exitoso. Danki na Red Sails Sports Aruba NV, Amigo Car Rental, Flora Market, T2 Bread Lab, Pro Frame Aruba, Vasquez Contractor & Sales N.V., The Perfect Team, Grant Thornton Aruba, De Palm Tours, Atlas Accountancy Tax Legal & Advisory Services, All Dental Care, Miss 21, Gianni's Group, IBS Caribbean, Community Footprints, Ritz Carlton Aruba, Tatichi Snack, Aruba Administratie



& Financial Services, Notaris Helmeyer, Deurwaarder Roos, Professional Quality, Aruba Living Today, High Performance, Unirisk Insurance, RBC Royal Bank Aruba NV, Minister di Turismo y

Salud, Old Cunucu House, Magic FM, Magaly v/d Berg y tur otro cu a coopera y ta desea pa keda anonimo.

Nos organisacion hunto cu Friends of Lions lo continua

organisa proyectonan pa yuda esnan den necesidad. E proximo edicion di e proyecto Tayo riba Mesa lo tuma luga fin di november proximo. Un biaha mas danki Aruba!



## SETAR ta introduci su WhatsApp Self-Service via 5979999



Entrante 1 di october 2023, clientenan di SETAR por haci uzo di SETAR su WhatsApp Self-Service via e number 5979999. E WhatsApp Self-Service ta wordo ofresi den tur cuater idioma, esta Papiamentu, Hulandes, Ingles y Spaño.

E WhatsApp Self-Service ta brinda pa cliente e facilidad pa por haya informacion di su cuenta. Ademas, e cliente por recarga number prepaid, cumpra data bundle y cumpra roaming bundle. Unabes cu manda un mensahe pa e number, e self-service menu lo sigui guia bo den e proceso.

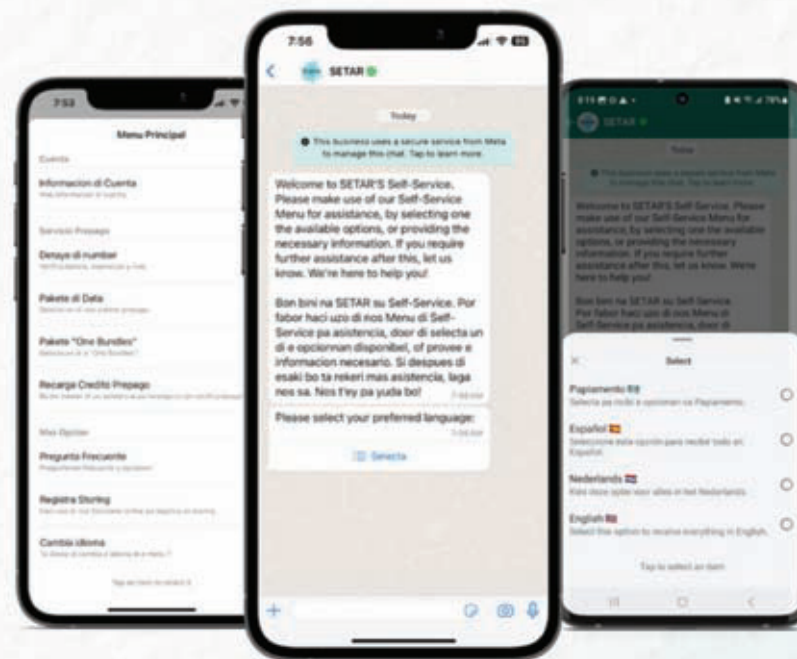
Clientenan cu servicio prepaid por recarga nan credito prepago door di scan of hinca e number di un prepaid card. Pa clientenan di prepaid cu kier cumpra un bundle, e pago lo wordo kita for di e

saldo di e credito prepago. Pa clientenan postpaid cu cumpra un bundle, e pago pendiente lo bin riba e cobranza di fin di luna.

Den futuro cercano SETAR lo sigui expande e self-service via otro canalnan manera Facebook y Web Chat y lo introduci mas funcionalidad manera, entre otro, pago di cobranza via Pay.aw, unda cu e cliente lo ricibi un payment request pa aproba via e Pay.aw app; status di bo cita pendiente; guia basico di troubleshoot y opcion pa registra un storing; y mucho mas.

E WhatsApp Self-Service ta un di e canalnan cu por tuma contacto cu SETAR. Clientenan por haci uzo tambe di e e-mail adres [customercare@setar.aw](mailto:customercare@setar.aw) of por yama 5251000 pa asistencia cu servicio of cualkier pregunta.

## SELF SERVICE JUST GOT BETTER



**Get help with:** Billing Information | Postpaid Add-ons | Roaming Bundles | Prepaid Data Bundles | Prepaid Balance | Prepaid Recharge Assistance





## Departamento di Agricultura, Cria y Pesca Santa Rosa

### Number di pisca na Papiamento: Dorado

**Ban papia di number di pisca. Bo conoce bo piscanan? Un serie di articulo informativo cu ta ilustra algun pisca y nan number na Papiamento den cual Departamento di Agricultura, Cria y Pesca, conoci como Santa Rosa kier comparti y alabes haya informacion for di publico. Lesa na final di articulo con pa haci esaki.**

Dorado, *Coryphaena hippurus*, Mahi Mahi of Dolphinfish:

Dorado tin masha hopi number na cual ta referi na dje. Dral, Dorao, Drals, Drado, ta algun di esunnan na papiamento. Na Ingles tambe e ta ser yama Mahi Mahi, Dolphinfish of Dorado. E ta un bon ehempel pa nos refleha un rato aki na dicon por tin hopi number.

E mesun pisca, ta bira conoci cu diferente number comun, dicon?

Number comun ta bin djis ora grupo di hende, pa por compronde otro cual pisca nan kemen, palabra un number cual a referi na un pisca. Mahi Mahi por ehempel ta bin di Hawaii y ta nifica "hopi fuerte". Dorado, ta



basa riba Spaño y ta referi na e color geel manera oro (dorado) cu e pisca ta briya den solo cune. Dicon e sa wordo yama Dolphin fish na Ingles si no ta bon defini y mientras tin varios storia rond di esaki, ningun a ser confirma.

Dorado ta presente den tur lama tropical te subtropical rond mundo. Dorado ta hopi popular. Tanto pa pesca

recreacional como pa consumo. E ta conoci como un excitante captura y un pisca cu ta duna un bon bataya. Su carni ta hopi bon pa consumo y ta ser pisca comercialmente tambe pa e motibo ey.

E ta crece masha liher mes 2.7 duim (casi 7 cm) pa siman. Nan por biba te un maximo di 5 aña aunke masha poco sa yega e edad ey. Mayoria ta bira adulto denter di 1 aña

pero hopi ta bira reproductivo despues di 5 of 6 luna caba y ta reproduci masha rapido tambe.

Nan ta biba na lama grandi (open water) na superficie mayoria di biaha. Hopi piscado ta busca nan rond di liña di sushi of articulonan flotante riba lama. Hopi biaha bo sa haya un grupo ta landa hunto y si bo tene macho na

liña, hopi biaha e otronan ta keda cerca of por tene e grupo interesa door di duna garna of holo.

**Descripcion:**

Dorado tin un curpa distintivo. E tin un rabo grandi y nan curpa plat y largo ta caba den un cabes grandi blunt. Nan color ta geel y berde of blauw ta laga bo reconoce mesora tambe irespecto di variacionnan chikito den e colornan aki.

Dorado tin diferencia cla den hembra y macho adulto. E macho ta mas grandi y por bira 50 te 80 liber facilmente y tin un cabes hopi mas plat compara cu esun di e hembra. P'esey mes machonan sa ser yama tambe dorado cabishot.

**Na Aruba:**

Dorado por ser haya den nos awanan rond nos isla henter aña largo pero tin su periodonan cu ta haya mas facil cu otro. Por gar'e via slip (trolling) den boto, casting for di boto cu liña of rod of via di jigging, tira e lure (haas falso) y trece esaki aden cu cierto movecion di e rod.

### Number di pisca na Papiamento: Picuda

**Ban papia di number di pisca. Bo conoce bo piscanan? Un serie di articulo informativo cu ta ilustra algun pisca y nan number na Papiamento den cual Departamento di Agricultura, Cria y Pesca, conoci como Santa Rosa kier comparti y alabes haya informacion for di publico. Lesa na final di articulo con pa haci esaki.**

Picuda, *Sphyrna barracuda*, Greater Barracuda:

Bon conoci ta e picuda, barracuda na Ingles. Su number cientifico ta *Sphyrna barracuda*. E ta wordo pisca hopi. E ta henter aña den nos awanan, unda e ta un asina yama "ambush predator" cu ta keda para of flota keto den awa warda su presa bin cerca pa e ataca e ora cu speed di relampago. E ta bon conoci pa comedonan di pisca hasa of su carni blanco den sopi di yambo. Den cultura di piscado tin hopi number mas, manera Pecho blanco, Blekito, Banana of Bleki. E



nombernan ta varia segun tamaño.

**Descripcion:**

Picuda ta un pisca largo, curpa rondo manera torpedo y di color platia cu strepi shinishi cu marcanan preto. Parti

abou, esta e bariga ta mas blanco, mientras parti pariba ta mas scur. Su piek ta hopi punta y e kaak abou ta mas largo cu esun di ariba. Su peduncle, esta unda e curpa ta topa cu e rabo ta diki, mientras e rabo tambe ta forma un

medio luna pero den e caso aki uno mas "yen" cu esun di mulato of conofes. Esaki ta refleha e forma di caseria di e picuda. Esta di mester por sali na un careda rapido ora e presa yega cerca.

**Na Aruba:**

Picuda por ser haya den nos awanan rond nos isla henter aña largo. Picuda, den nos awanan ta comibel sin problema. Picuda tambe ta un pisca hopi busca door di deportista of piscado recreativo paso e ta pone un bon pelea unbes gara. Por gar'e via slip (trolling) den boto, casting for di tera cu liña of rod of via di jigging, tira e lure (haas falso) y trece esaki aden cu cierto movecion di e rod.

**Contacto cu nos:**

Ta intencion pa periodicamente Santa Rosa saca mas informacion pa tocante di number di pisca na Papiamento. Si bo tin informacion of comentario pa engrandecere conocimiento of si ta desea informacion of topico specifico pa nos amplia ariba, por manda esakinan libramente na [info@santarosa.aw](mailto:info@santarosa.aw). Si bo mes ta piscado y bo kier comparti bo captura di e pisca en cuestion, sea liber pa manda esaki pa nos considera publicale.



## Cuerpo policial a inicia cu e curso di 'voortgezet rijopleiding'

Recientemente, a bishita scol di polis pa asina presencia e inicio di un otro curso, pa loke ta trata Cuerpo Policial. Segun Minister di Husticia y Asuntonan Social, Sr. Rocco Tjon, e bunita di esaki ta cu e personal di Cuerpo Policial mes a pidi pa e curso aki, esta e voortgezet rijopleiding.

E curso aki ta wordo brinda door di un compania certificada for di Hulanda, cu a duna e mesun training aki na henter e Cuerpo di Ambulance, pa asina nan por tin miho recursonan, mirando tambe e fleta nobo di vehiculonan cu ta bay bin, segun un comunicado di gobierno.

Na prome lugá, ta importante pa menciona cu e curso aki ta di suma importancia pa e propio seguridad di e personal. Manera ta conoci, Ministerio di Husticia y Asuntonan Social ta maneha e presupuesto pa loke ta Cuerpo Policial, pero banda di esaki ta haci bishitanan tambe na tur e diferente warda di Polis na inicio di cada aña, pa asina



por scucha for di e personal mes, kico ta loke nan kier y mester pa nan por eherce nan trabao mucho mas miho.

Pues, e voortgezet rijoplei-

ding ta un di e cursonan cu a bin como resultado di e bishitanan cu a haci na e diferente warda, caminda a scucha y asina brinda e debido atencion na e coleganan.



Asina por bisa cu 30 Agente Policial, di diferente distrito, como tambe recherchedienst lo bay tuma parti na e curso aki, pa asina despues nan mes por tuma esaki over y sigui educa y brinda e conocemento na e resto di personal di Cuerpo Policial.

E mandatario a indica di ta sumamente satisfecho cu e acogida di e curso, como tambe e interes di Cuerpo Policial mes pa cu e curso. Asina por bisa cu Gobierno di Aruba lo sigui inverti den recursonan pa e desaroyo di e personal.

## Persona cu problema di salud mental tabata cana cu 2 arma di candela ofreciendo esakinan pa bende!

Dialuna anochi a drenta informe di cu tin un homber canando den bario di San barbola ofreciendo 2 arma di candela den un tas, mesora a dirigi patruxa na e sitio.

Na yegada di e patruxa a bin compronde cu e bendedor aki lo ta bisti na preto canando cu un tas den cual tin 2 arma di berdad. Polis a busca rond pero no a topa cu e persona aki mas den e area. Mas despues a drenta otro informe di cu e persona aki lo ta ofreciendo e armanan aki na Shiribana. Polisnan a di-



rigi nan mes eybanda y eynan a bin topa cu e persona cu ta cuadra cu e descripcion y a nota cu ta un conocido di nan cual tin problema di salud

mental. Nan a acerc'e cu tactica y a listr'e y den su tas a logra haya un arma di candela so y a confisca esaki y a detene. Polis a busca den un cas



sospechoso pa wak si ta haya e otro arma pero no a logra. Mas polis a bini pa sigui yuda

rondia den e cas cu permiso di e doño pero no a logra haya e arma.

## Polis a para un van pa un control na Moko

Dialuna anochi durante patruxa polis a para un van pa un control na Moko. Durante e control a bin descubri cu e number ta registra na un otro auto y e number no ta paga.

Despues di a revisa e documentonan di e vehiculo y a listra e den e vehiculo polis a papia cu e chauffeur y dun'e un boet pa despues a lag'e sigui su caminda. Controlnan ta bay sigui den tur bario y den cualkier ora.





## Academia di ciencia Hulandes ta hopi critico di e ley nobo anti-spionahe

(NLTimes)—Koninklijke Nederlandse Akademie van Wetenschappen (KNAW) ta urgi e Gabinete pa cancela su plan pa un ley di screening nobo diseña pa haci'e mas dificil pa spionnan infiltrar universidad- y gruponan di investigacion Hulandes. Segun KNAW, e ley ta facilita discriminacion y lo pone e economia di conocimiento Hulandes den riesgo, manera De Volkskrant ta reporta.

E Knowledge Screening Act ta permiti universidad y otro instituto di conocimiento pa screen of nenga científiconan stranhero ora nan kier conduci investigacion na Hulanda den “terenonan peligroso.” Minister di Educacion y Ciencia Demisionario Robbert Dijkgraaf kier publica e ley aki otro luna y implement'e na 2025.

Pero KNAW ta hopi preocupada, segun nan a expresa den un carta pa e minister.



E científiconan ta adverti cu e ley di screening lo encurasha discriminacion a base di nacionalidad, stroba cooperacion internacional y crea problemanan burocratico grandi si organisacionnan di screening sin conocimiento di especialista mester determina con peligroso un tereno ta pa siguridad di estado.

Tambe e ta pone e posicion competitivo di Hulanda den riesgo, segun KNAW: “Si Hulanda dicidi pa ta e prome y actualmente e unico estado miembro dentro di Union Europeo pa screen científiconan drentando Hulanda, tin un riesgo cu científiconan asina, hasta esnan cu no ta un menasa, lo bay na paisnan cu un politica di siguridad riba

conocimiento menos streng,” manera e científiconan a skirbi den nan carta. “Esey no ta solamente problematico for di e perspectiva di siguridad riba conocimiento pero tambe dañino pa e competencia di un pais chikito manera Hulanda y progreso científico (inter)nacional.”

KNAW ta reconoce cu coop-

eracion internacional den ciencia ta inclui riesgonan, “specialmente den un mundo categorisa pa conflictonan grandi cu arma y relacionnan geopolitico cu ta cambiando hopi lihe.” Sinembargo, e científiconan ta kere cu e regulacionnan actual ta suficiente pa mantene partidonan malicioso leu. Por ehempel, institucionnan di conocimiento por puntra e bureau di siguridad di gobierno pa conseho riba, por ehempel, e riesgonan involvi den e reclutacion di investigadonan for di cierto pais.

Dijkgraaf a conta De Volkskrant cu conscientisacion di riesgo so no ta suficiente: “Screening ta hoip necesario.” E kier traha cu otro paisnan dentro di UE pa crea e ley di screening pa asina e tereno di competencia keda balansa. “Nos ta trahando riba e ley. E puntonan for di KNAW ta hopi valioso pasobra nos mester haci esaki hunto,” el a bisa.

### Merca:

## Utah ta lanta caso contra TikTok, alegando cu e ta atrae mucha den custumbernan adictivo y destructivo riba red social

(AP)—Utah a bira e estado mas recien pa lanta un caso contra TikTok, alegando cu e compania ta “atrayendo” muchanan den custumbernan adictivo y no saludabel riba red social.

TikTok ta atrae mucha pa pasa varios ora riba red social, ta mal representa e siguridad di e app y ta pinta su mes como independiente di su compania mayor, ByteDance, segun Utah ta declara den e demanda.

“Nos no lo keda sinta mientras cu e companianan aki ta fracasa di tuma accion adecua y significante pa proteha nos muchanan. Nos lo logra duna companianan e responsabilidad den cualkier manera cu ta necesario,” segun Gobernador Republicano Spencer Cox a bisa den un conferencia di prensa anunciando e caso, cual a ser entrega na corte di estado na Salt Lake City.

Arkansas y Indiana a entrega demandanan similar mientras cu e Corte Supremo



Mericano ta prepara pa dicidi si e intencionan di estadonan pa regula plataforma di red social manera Facebook, X y TikTok ta viola e Constitucion.

A cita preocupacionnan di salud publico den e demanda. Investigacion a muestra cu muchanan cu ta gasta mas cu tres ora pa dia riba red social ta dobel nan riesgo di un salud mental zwak, incluyendo ansiedad y depresion, segun e demanda ta alega.

“TikTok a diseña y ta emplea aspectonan di algoritmo cu ta keda presenta contenido scogi na e muchanan, cual ta causa cu nan no por stop di wak facilmente. TikTok a diseña e aspectonan aki pa mimica e mashin di casino cu ta gara e atencion di mucha y no ta laga nan bay,” segun Procurador General di Utah, Sean Reyes, a bisa durante e conferencia di prensa.

E demanda ta busca pa forsa TikTok cambia su “compor-

tamento destructivo” mientras nan ta impone boet y castigo pa funda esfuersonan di educacion y adresa e daño causa na muchanan di Utah, Reyes a bisa.

“TikTok tin salvaguardia excelente pa hobennan, incluyendo un limite di tempo di 60 minuut pa usarionan bao 18 aña y control di mayor pa cuentanan di adolescente. Nos lo continua traha pa mantene nos comunidad safe por medio di aborda retonan

den e industria,” vocedor pa TikTok, Alex Huarek, a bisa den un declaracion.

Na comienso di aña, Utah a bira e prome estado pa aproba leynan cu ta diseña pa limita uzo di red social manera TikTok pa muchanan y adolescentenan. E leynan ta plania pa tuma efecto otro aña.

Nan lo impone un toque de keda digital pa hendenan bao 18 aña, cual lo rekeri pa nan haya permiso di mayor pa inscribi riba aplicacionnan di red social y forsa compania pa verifica e edadnan di tur usuario na Utah.

Tambe nan lo rekeri di companianan pa duna mayornan acceso na e cuentanan di nan yunan y mensahenan priva, cual a causa preocupacion entre abogadonan di mucha tocante mas daño riba e salud mental di muchanan. Pa kita e privacidad di mucha, manera nan ta bisa, por causa daño na muchanan LGBTQ+ di ken nan mayor no ta acepta nan identidad.



## Apertura di di tres edicion di Baseball in Paradise

*Un apertura colorido na unda mandatario di Deporte a lansa e prome bala*

Dialuna anochi, den un Joe Laveist Sport Park yena di fanatico a tuma luga e gran apertura di e di tres (3) edicion di Baseball in Paradise. E campeonato di Baseball in Paradise ta organisa pa Future Star Baseball Academy.

E campeonato ta tuma luga di 9 pa 14 di october den diferente stadion rond di Aruba. Alrededor di 700 hungado y 38 ekipo di, entre otro, Bonaire, Curaçao, Hulanda, Mexico y Aruba ta batayando den e tremendo campeonato aki. Un total di 130 wega ta wordo hunga den e siman aki den e siguiente categorianan: U12, U14, U16 y U19. E weganen ta tuma luga na, entre otro, Joe Laveist Sport Park, Duracell Ballpark (Dragon Hitters Ballpark), Xander Bogaerts Ballpark, Crismo Angela y Nadi Croes Ballpark y Centro Barrio Noord.

Durante e bunita y colorido ceremonia di apertura di Baseball in Paradise Minister



Endy Croes tabata presente y a hiba palabra na e ocasion aki pa desea e hungadonan exito. Ministerio di Deporte ta sostene e proyecto aki pa tres aña consecutivo. Minister Endy Croes a enfatisa cu e vision di Gobierno di Aruba ta pa promove 'sport tourism' y esaki ta un forma na unda cu organisadonan mes ta bin cu e iniciativa pa organisa un

campeonato di e magnitud aki y ta trece riba 700 persona entre hungado, mayor y nan famia Aruba. Durante nan estadia na Aruba, nan ta hospeda na hotel, huur auto y bishita diferente sitio rond di Aruba y esaki ta duna contribucion na e vision di Gabinete Wever-Croes II. Ta di aprecia cu un publico grandi a presenta pa apoya



nos beisbolistanan. Nos atletanan a gosa masha hopi y riba ritmo di brassband a clausura e ceremonia di apertura. Mandatario di Deporte ta gradici organisado Sr. Shurty Tremus, Sra. Nenny Kamperveen y e organisacion di Future Star Baseball Academy tanto na Hulanda como na Aruba. Tambe, Minister Endy Croes ta gradici tur stakeholder entre otro, ATA,

Lotto pa Deporte cu a haci e campeonato aki posibel.

Concluyendo, Minister Endy Croes ta invita henter e Pueblo di Aruba pa duna apoyo y sosten na e hobenan durante e siman aki. Masha pabien na e organisado cu un bunita show di apertura y hopi exito na e atletanan! Cu deseo, disciplina, dedicacion y determinacion ta logra.

## Roma no ta bay permiti fanaticonan di Feyenoord presencia partido di Champions League contra Lazio

(NLTimes) – Mal noticia pa sostenedornan di Feyenoord. Roma no ta bay permiti nan presencia e proximo partido contra Lazio den Grupo E di Champions League. E ciudad ainda ta corda e disturbionan despues di e partido Feyenoord-AS Roma na 2015.

Na 2015, sostenedornan di Feyenoord a causa desaster

den cayanan di Roma causando daño masivo incluyendo na un fontein Barcaccia di siglo 17 cerca di e Stapnan Spaño.

Roma no a permiti sostenedornan di Feyenoord atende e partidonan di e club di Rotterdam eynan desde e tempo ey. Ultimo temporada nan tambe a prohibi nan di e partido Lazio-Feyenoord y AS Roma-Feyenoord den Europa League.

Segun AD, Feyenoord y su sostenedornan tabatin speranza pa un cambio. E prome partido leu di cas e temporada aki pa e club di Rotterdam, siman pasa na Spaña contra Atletico Madrid, a tuma lugar sin incidente mayor a pesar cu Feyenoord a hiba miles di sostenedor na e capital Spaño. Polis local a reporta solamente un incidente den seccion VIP tiki prome cu e



partido, resultando den algun arresto.

Feyenoord ta bay hunga contra Lazio na cas dia 5 di oc-

tober y e regreso na Italia dia 7 di november. Autoridadnan di Rotterdam no a bisa ainda si lo permiti sostenedornan Italiano na e partido na cas.

### Advertorial

## Awe ta bo chens di gana 800 mil florin cu Lotto 5

*Sorteo ta awe noch*

Diasabra ultimo Lotto 5 no a conoce ningun ganador cu ta pone e jackpot pa awe diaranson tin e suma di 800 mil florin. Lotto 5 ta costa solamente 4 florin y bo por combina bo 5 numernan for di 01 te cu 35, si bo no sa cua numernan pa kies, bo ta puntra bo rebendedor pa un loco y asina bo ta den wega pa bira e feliz ganado(ra) di e jackpot di 800 mil florin

cu Lotto 5.

Sorteo di Lotto 5 ta hunga awe diaranson pa 7.45PM y por cumpra bo ticket na bo rebendedor faborito of riba Lotto Online te cu 7.30PM.

Lotto, E Loteria di Aruba tin diferente wega, Catochi, Big 4, 1-OFF, Zodiac, Wega di Number di Korsou di Lotto, Lucky 3, Multi-X, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y

cu su Mega Plus y e diferente weganan di Raspa y Gana y Instacash. Tambe lo por hunga Lotto Online door di bishita: [www.lottoaruba.com](http://www.lottoaruba.com) pa por registra. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. E meta ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.





## Aruba a briya na Panama y Mexico den competencianan di artistic gymnastics

Recientemente Aruba su number a briya na nivel internacional danki na e atletanan di artistic gymnastics di Avanse Club Gymnastico Arubano y Gihac Gymnastics cu a biha pa Mexico y Panama pa representa Aruba den dos torneo internacional di gimnasia.

E atletanan di Avanse Club Gymnastico a competi na Cancun, Mexico, den e Copa Internacional Gilling 2023 cu a tuma luga for di 4 di october pa 8 di october.

A traves di diferente publicacion ariba rednan social por a tuma nota di e gran exito cu e atletanan a conquista na Mexico. Un cantidad di medaya den diferente categoria y nivel, entre otro un puntuacion perfecto pa e hobencita Salome Croes den su rutina di floor cu a ricibi un standing ovation di e publico presente.



Den e mesun siman atletanan di otro club di gimnasia di Aruba, Gihac Gymnastics, tambe a representa Aruba na Panama den e Copa IGA Internacional 2023.

Varios atleta a competi den diferente categoria y nivel demostrando nan talento y habilidad logrando un cantidad excepcional di medaya lagando Aruba su number resona ariba e plataforma internacional. Durante ambos competencia



Aruba su muchanan a sobresali y e resultadonan, un cantidad impresionante di



medaya, a demonstra e talento, compromiso, dedicacion y profesionalismo di e atletan-

an den e deporte di gimnasia artistico.

## Comite Olimpico Arubano a firma un acuerdo cu Royal Aruba Aloe



COA tin un partner nobo den Royal Aruba Aloe, un partner cu ta kere den nos proyecto y aspiracionnan. Diabierna anochi na e ceremonia di despedida, Comite Olimpico Arubano, COA a anuncia dilanti tur presente cu nan tin un partner nobo den e compania Arubano, Royal Aruba Aloe.

Secretaria General di COA, Sra. Nicole Hoevertsz a expresa su gratitud riba e acuerdo nobo aki. E la splica "COA y Royal Aruba Aloe tabata tin basta tempo caba den combersacion cu otro, pero nos mester a wak prome kico tur nos tin en comun prome cu nos a yega asina leu. E balornan di tanto COA como Royal Aruba Aloe ta riba mesun linea.

Royal Aruba Aloe no solamente lo sostiene e atletanan di Comite Olimpico cu e parti financiero, pero tambe cu producto. Nicole mes ta



hiba e productonan di Royal Aruba Aloe ora e biaha pa exterior pa duna como regalo y e hendenan ta masha agradecido mirando e calidad unico di e productonan. Na e Weganan Panamericano lo otorga esaki como regalo na entre otro, e presidente di e Villa Panamericano, e

presidente di Panam Sports, e presidente di IOC como tambe e invitadonan special algun di e productonan di Royal Aruba Aloe. Sperando asina cu otro compania por tuma e chempel aki di un promocion unico den exterior pa nos atletanan y Aruba. Koos Veel di Royal Aruba



Aloe ta masha contento cu e acuerdo firma cu COA pa awe nan por duna algo bek na comunidad. Royal Aruba Aloe ta un compania netamente Arubano cu ta emplea alrededor di 150 hende, nan productonan ta ser exporta pa 55 pais rond mundo y na 15.000 tienda na Merca por

haya e productonan di Royal Aruba Aloe. Koos ta masha agradecido na e comunidad di Aruba pa nan sosten pa duna e aloe di Aruba e fama mundial. Y manera Koos a bisa den su ultimo frase; "E partnership entre COA y Royal Aruba Aloe lo ta uno pa hopi aña".



Bista Politico ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.

# BISTA POLITICO

*drs. Mervin Wyatt-Ras:*

## Presupuesto 2024 atrobe no ta basa riba realidad sino riba Lala land

**Parlamentario drs. Mervin Wyatt-Ras hunto cu fraccion di AVP a entrega 681 pregunta relata na presupuesto 2024 di pais Aruba. Esaki a pesar cu gobierno aki tin e fishi di no contesta mayoria di e preguntanan.**

En todo caso e presupuesto 2024 di pais Aruba atrobe no ta cuadra cu e realidad. Locual tabata e caso tambe pa presupuesto 2023 y otro presupuestonan anterior di e gobierno aki cu a perde tur nocion di kico ta reina den pueblo. E presupuesto pues no ta basa riba realidad sino riba Lala land.

Raad van Advies tambe un biaha mas a critica e grado di realidad di e presupuesto aki: "De Raad merkt op dat zij het realiteitsgehalte van meerdere cijfers in het ontwerp en het gestelde in de toelichting beperkt acht. De voornaamste reden hiervoor ligt in het ontbreken van de koppeling tussen de geraamde cijfers en de belangrijkste uitgangspunten van de ontwerp-landsverordening, zijnde het landspakket en de SDG's". Es decir ta papia di SDG's y landspakketen pero nan no ta conecta na e cifranan di e presupuesto. Nan ta gritonan sin contenido.

Ademas ta gaba cu surplus sinembargo esaki ta basa solamente riba e medionan financiero. Gobierno ta tuma medida pero no tin dominio riba su gastonan: "Voor 2024 is zowel voor het land als voor de collectieve sector een financieringsoverschot van boven di 1,0% geraamd, maar deze ramingen berusten uitsluitend op de toename van de beschikbare middelen. Aan de noodzakelijke kostenbeheersing wordt onvoldoende invulling gegeven".

Ki bal bo ta gaba cu bo tin placa cu ta resta pa Hulanda kere gobierno su "Lala verhaal" sinembargo esaki no ta substancia paso gobierno ta keda tuma medida pa pueblo humilde keda paga pa e gastonan di gobierno cu ta sigui subi. Esey ta e realidad cruel cu e gobierno aki no ta bisa pueblo. Chica for di nos ciu-



dadanan cu ya no tin mas. Tin mas famia den pobreza cu ni por come na drechi y di cual a kita nan awa y coriente, pa gobierno si keda hisa su gastonan di autonano caro y di luho, biahenan pa Morocco, Dubai, Colombia, Merca, etc. y keda paga amigo y famianan pa servicionan di abogado y keda nombra amigo, famia, hasta bysides.

Wyatt-Ras ta hopi desapunta tambe riba e atencion marginal cu tin pa e sector social. Den e presupuesto e ministerio encarga cu asuntonan Social y Husticia ta focus mas tanto riba e aspecto represivo di Husticia. E Family Justice Center no a keda instala pa motibo di edificio, mientras cu mas esencial lo mester ta cooperacion entre profesionalnan di e diferente instancianan.

Wyatt-Ras ta trece padilanti cu e gobierno aki a ocasiona crisis den sector social, a baha e poder di compra di nos

hendenan y a corta asina hopi den cuido dor di cual tin un crisis di salubridad y nos tin klassezorg paso hende cu tin placa so por bay dokter y bira bon paso hende pover no por paga pa remedi. E gobierno aki tambe a ocasiona crisis den enseñansa y a crea clase onderwijs paso ta yiunan di mayornan cu por paga schoolgeld, airco geld y laptop so por bai skol. Sin papia mes di caos financiero cu tin actualmente cu tur medida y specialmente 7% di BBO na frontera cu a caba di kibra e negoshinan (chikito) cu si ta cumpli cu impuesto sin touch cu esunnan cu ta haci negoshi preto. E gobierno aki a ocasiona alabes un crisis estatal kitando derechonan cu nos pais a obtene for di lucha tenaz di nos antepasadonan y sacrificio, hasta di omo di e promer minister. Tur esaki e gobierno aki a lubida y a bende nos autonomia cu Hulanda. E wega cu Evelyn Wever-Croes ta hunga ta di

bisa cu a cambio pueblo por sigui haya salario y ayudo di likides. Sinembargo e otro islanan den Reino ta haya tur sorto di sosten hasta financiamiento di tur nan debe sin entrega mucho.

Evelyn Wever-Croes ta caba di bay di acuerdo cu tur condicion di Hulanda y ya caba a acepta cu Hulanda ta bay pasa un Rijkswet den Tweede kamer pa regla control financiero di nos pais sin cu representantenan di pueblo di Aruba tin algo di bisa, y di cual mayoria tabata contra. Sinembargo e ta bin Parlamento cu su cara di palo pa haci manera ta parlamento di Aruba ta dicidi. E promer minister aki di dos cara no tin empatia pa e realidad na Aruba. E ta biba den un bubble. E ta biba den Lala land. Biba lekker y laga otro sufri. E ta "Feest vierend" mientras su pueblo ta "gaat ten onder". E ta ehecutando su pamphlet cu el a parti tur caminda na Hulanda promer cu aña

2014 titula: "Feestvierend ten onder gaan". Ta Pesey Hulanda a bin y exige gobierno di e tempo ey pa introduci CAft. Y awe mira con e mentiran- an di Evelyn Wever-Croes ta bin pa e mes. Tur locual el a sembra e ta cosecha awe. Ta p'esey gobierno Hulandes ni e Secretario di Estado van Huffelen no tin confiansa mas den dje y su gobierno. Ta pone presion riba dje paso desde aña 2019 nos pais no a mira niun jaarrekening di e gobierno aki pa asina duna cuenta na drechi kico a haci cu placa di pueblo.

Ken cu ta ta haci kico cu ta y tur cos ta bay con cu ta. Nan mesun palabra ta pas pa nan awor.

Cu ya el a acepta e Rijkswet por tuma nota di dje den e presupuesto 2024. E ta basa henter e presupuesto su cifranan riba e areglo cu Hulanda pa cual Hulanda a pone como condicion pa Aruba acepta un Rijkswet. Manera e mes a contesta Raad van Advies: "Vooruitlopend op het resultaat van deze onderhandelingen is bij het opstellen van de Landsbegroting reeds uitgegaan van een door Nederland geboden gunstig rentepercentage van 3.5%". Pero e porcentahe aki ta ser otorga cu e condicion cu Aruba ta acepta cu supervision financiero ta ser regla den un Ley di Reino.

Awor Evelyn Wever-Croes ta bira e cuenta y kier tira terminologianan di Lala land manera "hybride", pa e haci comosifuera nos ta keda cu tur derecho. E derechonan aki a ser perdi, pero den Lala land e ta pone tur hende kere cu nos ta keda cu tur derecho. Pero den su contesta riba conseho y preguntanan di Raad van Advies por mira cu el a acepta tur cos caba. Pues palabra por ta biento pero su contesta preto riba blanco ta loke ta conta. Siguramente segun Wyatt-Ras e presupuesto lo ser gebulldozed atrobe den Parlamento, mientras cu e no ta cuadra cu nos realidad di tur dia y ta basa riba Lala land, esaki mientras nos pueblo tur dia ta bira mas y mas pover.



## Seminario pa Student-Athletes: Un colaboracion entre EducationUSA, UStudy y USA Baseball

*Un sesion educativo specialmente pa studiantenan y mayornan*

Ariba diasabra dia 14 di october na Universidad di Aruba a tuma lugar e sesion titula: "College Baseball in the USA – What you need to know" di 9:00 – 11:00am dedica especificamente na estudiante-atletanan cu tin e meta pa sigui nan estudio y hunga baseball na Merca.

Student-athlete adviser di EducationUSA Aruba, Jo-Anne Croes lo inicia e sesion introduciendo kico ta e posibilidadnan y recursonan cu tin na Aruba pa nos estudiante-atletanan. UStudy educational and athletics adviser, Marina Meijer lo comparti informacion relevante to-

cante con pa scoge un institucion, e proceso di aplicacion y fondonan.


Sr. Drew Briese ta e head baseball coach na Centre College y lo elabora ariba diferente punto cu un famia mester tene na cuenta si kier yega e nivel aki. Y lo comparti kico e como head coach ta busca den un Student-Athlete. En general tin tres aspecto specifico cu mester enfoca riba dje cual ta: Talento, Cifranan y Caracter. Tur tres di e elementonan aki ta mesun importante, talento ta forma solamente un tercera parti. E cifranan di school lo determina e cantidad di ayudo financiero cu un atleta por





















ricibi pa su estudio rebahando e gastonan y bo caracter, ta locual lo laga bo sobresali riba un otro cu tin mesun nivel di talento y cifra.

E lo ta un sesion interactivo cu amplio oportunidad pa pregunta. Ta invita tur estudiante entre 12 – 17 aña cu tin e meta pa sigui cu nan carera como student-athlete na Merca pa atende e seminario aki dia 14 di october di 9-11am na Universidad di Aruba, Room 4.

Mester registra pa por sigura un lugar, mirando cu tin un maximo cantidad di persona cu por fit den e sala. Registra aki: <https://bit.ly/studentathlete2023>



Resultado Sorteo 10 oktober 2023			
Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte			
DIARIO	KORSOU	SUPER4	FLAMINGO
9791	-	3433	6595
8810	-	SUPER5	3546
6052	-	53400	3937

MERDIA	ANOCHI																								
 Sorteo # 4059 5605 6086 8414  X2  Sorteo # 4059 5791  Sorteo # 2115 0635  Sorteo # 4059 2769 Tauro  Sorteo # 933 971  X2	 Sorteo # 8066 7508 1318 7299  X2  Sorteo # 7110 2634  Sorteo # 1815 2168  Sorteo # 5869 6349 Virgo  Sorteo # 799 370  X2	 Sorteo # 0 x Jackpot 0 x Match 4+ 0 x match 4 0 x Afl. 12,00  Sorteo # 6265 0 x Jackpot 10 x Match 4 300 x Afl. 8,00  Sorteo # 1601 0 x Jackpot 0 x match 4 3 x Afl. 500,00 38 x Afl 50,00 64 x Afl. 15,00  Sorteo #     Sorteo #    	<table><tr><td>Joker</td><td>Letter</td></tr><tr><td colspan="2">Proximo Jackpot</td></tr><tr><td colspan="2">800.000,-</td></tr></table> <table><tr><td colspan="2">02-03-05-19-24</td></tr><tr><td colspan="2">Proximo Jackpot</td></tr><tr><td colspan="2">123.000,-</td></tr></table> <table><tr><td colspan="2">04-06-22-28</td></tr><tr><td>Mega Ball:</td><td>11</td></tr><tr><td colspan="2">Proximo Jackpot</td></tr><tr><td colspan="2">340.000,-</td></tr></table> <table><tr><td colspan="2">Afl. 440.000,-</td></tr></table> <div></div>	Joker	Letter	Proximo Jackpot		800.000,-		02-03-05-19-24		Proximo Jackpot		123.000,-		04-06-22-28		Mega Ball:	11	Proximo Jackpot		340.000,-		Afl. 440.000,-	
Joker	Letter																								
Proximo Jackpot																									
800.000,-																									
02-03-05-19-24																									
Proximo Jackpot																									
123.000,-																									
04-06-22-28																									
Mega Ball:	11																								
Proximo Jackpot																									
340.000,-																									
Afl. 440.000,-																									

King Classic Sudoku

9	8	5	4					1
	3	1	9					
	7			1	3		8	5
3					4		1	
		9		3		2	5	
8	2			7				
			1	8	9			
2	1			4				6
					2		7	4

Difficulty: ★★★

10/11



# Clasificado

## TA BENDE

Dryer (electric) nobo  
General Electric pa  
Awg.500,-

Pressure Washer pa  
Awg.500,-  
Pa informacion:  
**tel: 565 3942**

217081

## TA BUSCA

Persona pa traha na  
cas y cuida hende  
grandi  
8am-12pm/2pm-6pm  
di dialuna pa  
diasabra  
Pa informacion:  
**tel: 730 1018**

217082

Like  
us on  
Facebook

facebook.com/bondianoticia

# Clasificado

**ECONOMICO**

aviso@bondia.com

Personal GRATIS max. 20 palabra

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA  
ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM

Email nos na  
classified@cspnv.com

## SERVICIO PUBLICO

**Limpieza pa cas y auto**  
Presure wash cura di cas  
Laba muebles, laba tapijt  
laba vloer  
**Tel. 593 9464**

## TA BENDE

Piano (no electric), cama di  
1 persona, set di sala, vario  
schilderij. Pone bo prijs  
**Cell 594 3154**

**TA BENDE BON PA VIAJA**  
buitassen fl.15 pa un, tasnn  
pa warda asesorios pa viaja,  
diferente otro tasnn handbaggn  
PA INF  
**Tel : 593 8120/582 3023**

## TA BENDE

1 box di palo den bon condicion  
Fls.50.00  
**Tel. 560 8929**

## SERVICIO PUBLICO

Mi ta ofrece servicio pa haci  
reparacion di porta, ventana y  
hopi mas. Pa mas informacion  
**Tel. 563 6762**

## SERVICIO PUBLICO

Pa trabou di data-entry of  
update di bo administracion pls  
contact:  
**Tel.568 2339**

## TA HUUR

Un apartment, 1 camber, baño,  
sala, cushina, entrada priva  
Madiki 67  
**Tel. 593 0769 / 593 3514**  
**583 2034**

## SERVICIO PUBLICO

Nos ta chapi, corta y planta  
mata, brinda tur servicio cu bo  
cura mester. Tira sushi afo,  
**Tel. 738 1908**

## SERVICIO PUBLICO

Sushi den cura pa solamente  
50,- pa buelta, nos ta lante  
lague limpi  
**Call 592 5766**

## SERVICIO PUBLICO

Masaje reductores, terapias  
para el dolor, terapia infraroja,  
kinesiotape, tratamiento faciales  
Avicenastraat #18 local A  
**Tel. 566 1412 / 561 8520**

## SERVICIO PUBLICO

Ta traha y renoba Cas  
drecha dak, ta basha vloer,  
pleister, verf cas, traha cura,  
pega mosaico  
**Tel.563 4168**

## SERVICIO

Unified One Events  
Photos , films, wedding  
**Tel. 749 2533**

## SERVICIO PUBLICO

Nos ta haci trabou di  
plomeria, electricidad,  
hardineria incluye hiba sushi  
Handy man.  
**Tel.742 6250**

## SERVICIO PUBLICO

Mi ta ofrece pa cuido di mucha  
di dialuna pa diabierna y  
weekend. Pa informacion  
**Tel. 558 7310**

## SERVICIO

Reforsamo papiamento-españo,  
of españo pa papiamento pa  
hende mayor y mucha  
**Tel. 563 4641**

## SERVICIO PUBLICO

Pa haci trabow di verf y chapi,  
tur mantencion di pafor di cas  
Yama y puntra pa Benito na  
**Tel.630 5185**

## SERVICIO PUBLICO

Mi ta ofrece servicio di  
electricista en general corto  
circuito y mantencion  
**Tel.566 5026**

## Sushi den cura?

Ta piki sushi cu pick-up  
grandi pa Afl 75,= pa buelta.  
Yama nos na  
**561 4297 of 561 5179**

## SERVICIO PUBLICO

Mi ta chapi, lanta sushi, corta  
mata, transporta frididaire, was-  
machine biew, drecha cas, etc.  
**Tel. 564 1979**

## SERVIO PUBLICO

Ta ofrece pa verf y chapi cura  
bon prijs. Nos ta hiba e sushi.  
Yama pa mas informacion na  
**563 4828 / 5679610**

## TA BUSCA

trabou pa haci cas limpi,  
negoshi of oficina  
**Tel.561 3910**



## Cas Di Cultura

Vondellaan 2 Aruba  
297-582-1010

## F A D A

Campanastraat 5 Aruba  
297-583-2999  
297-583-9610  
**F A V I**  
Primavera 233 Aruba  
297-582-5051  
297-582-5222

## F E P O

Engelandstraat 15 Aruba  
297-583-1016  
297-583-6607

**Fundacion Contra  
Violencia Relacional**  
Tel: 583-5400

## Fundacion Autismo Aruba

Irenestraat 21 Aruba  
297-588-1179

## Fundacion Pa Nos Muchanan

Cumana 2 Aruba  
297-583-4247

## Fundacion Tel Pa Hubentud

Wilhelminastraat 19  
Aruba  
297-588-6138

## Koningin Wilhelmina Fonds

Spinozastraat 9 Aruba  
297-582-0412

## Mary Joan Foundation

Sabana Blanco 8 Aruba  
297-588-9999

## Rode Kruis Aruba

Pedro Gallegostraat 14  
Tel.297-582-2219  
Fax 588-3376

## Famia Planea (SBVO)

Avenida Milio J Croes 17  
B Aruba  
297-588-9591  
www.famiaplanea.org  
famiaplanea@hotmail.  
com

## Stichting Fundacion Guia Mi

George Madurostraat 34  
297-582-0088

## Y M C A

Calbasstraat 1 Aruba  
297-582-3072

## AL-ANON group

Sabana Liber #8, Noord  
(close to the hotels)  
Tel: 736-2952 or  
593-7081



## Dokter na warda

**Oranjestad San Nicolas**  
**Hospital Imsan**  
7:00 pm / 10:00 pm **24 ora**

## Botica na warda

**Oranjestad: San Nicolas:**  
Sta. Anna Seroe Preto  
Tel. 586 8181 Tel. 584 4833

**EMERGENCIA 911**

## POLIS

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

## BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

## UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

## FUNERARIA

Aurora	588-6699
Royal Funeral H.	586-4444
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888

## Servicio di Taxi

**Aruba Transfer Tour &  
Taxi C.A.**

Tel: 582 2116 / 582 2010

**Taxi Adres Services (24h)**

Tel. 587 5900

**A1 Taxi Services Aruba**

Tel: 587-8850

Tel: 280-2828

Whatsapp: 592-7024



Podrán desfallecer mi cuerpo y mi corazón, pero Dios es la roca de mi corazón; El es mi herencia eterna  
Salmos 73:26



Cu tristeza na nos curason nos ta anuncia fayecimento di nos tata, welo, bisawelo y ruman

## Belen de Jesus Lugo

Cariñosamente yama: “Papachi, Vader, Tata y Lubo”  
\*26-01-1928 - †08-10-2023

Na number di su

Esposa: †Maria Dirksz- de Lugo

Mayornan:

†Bernardino Lugo y †Maria Agueda Sánchez

Yuinan:

Carmen Lugo y Rolando Hoek

Marcelia Lugo

Etwina y †Hans Oudshoorn-Lugo

Elivia Lugo

Beltran Lugo

Roberto Lugo

Maria Lugo

Enrique Lugo

Bernardo Lugo

Omaira y Jan Hendrik Flanegin-Lugo

Nieto(a)nan: Michelle y Rudolfo Dirksz-Hoek, Mariaeuzinha Lugo, Rafael Lugo, †Endrich Lugo, Jonathan Oudshoorn, Jordy Lugo, Siegfried Hart, Shannon Flanegin, Stefanie Wernet, Satis Flanegin, Sam Flanegin, Kevin Lugo, Nicole Lugo, Nina Eliza Lugo, Noa Elina Lugo

Bisanieta(a)s:

Xahra, Mariangel, Jonaliennne, Alayna, Kelvin y Lea

## Aurora

### Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Rumannan:

†Calixta Sanchez-Lugo y famia na Venezuela

Cosmelina Arias-Lugo y famia na Venezuela

†Arcadia Padilla-Lugo y famia na Venezuela

†Josefina Rojas-Lugo y famia na Venezuela

Tomás Lugo y famia na Venezuela

Jesús Lugo y famia na Venezuela

†Maria (Marichi) Lugo

Mihor amiganan y bon bisñanan: Xiomara, Minerva y Argenis Perozo y famia na Venezuela, Maritza Colina y famia na Venezuela, Vilma Cespedes y famia na Aruba & Venezuela, Juliana Todd y famia, Famia Thomas, Famia Hoek, Famia van Cleef, Famia Flores

Swa y cuñanan, subrino(a)nan, primo(a)nan, ihanan y demas famia na Aruba, Venezuela y Hulanda, bisñanan, amigo(a)nan y conocirnan. Demas famia: Lugo, Dirksz, Hoek, Oudshoorn, Hart, Flanegin, Wernet, Sánchez, Arias, Padilla, Rojas, Dania, Leong, Tsu, Perozo, Colina y Cespedes.

Oportunidad pa condolencia lo ta diaranson 11 di oktober 2023 for di 7’or pa 9’or di anochi na Aurora Funeral Home.

Ta invita pa asisti na acto di entierro cual lo tuma lugar diahuebs 12 di oktober 2023 for di 9’or pa 11’or di mainta na Pro Cathedral San Francisco de Asis na Playa, despues lo sali pa santana catholico na Playa.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia.

Despues di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

## Aurora

### Royal Pray

Funeral Home & Crematory

The LORD is my shepherd, I shall not be in want. He restores my soul. He guides me in paths of righteousness for his name's sake.  
Psalm 23

With deep sorrow, we announce the passing of:

## Gilbert Augustine Brown

better known as: “Jill”

Creator and Founder of: Jill’s

Sunrise: 13 Sep 1937 in Sint Maarten

Sunset: 06 Oct 2023 in Aruba



Left to mourn are his:

Father: †Arthur Brown

Foreman at LAGO Fire Dept. in Aruba

Simpsonbay Bridge Master in Sint Maarten

Mother:

†Agnes Brown-Bebrow “Miss Aggy”

Wife: Susan Brown-Cooks in Aruba

Children:

†Alexander Brown ‘Alex’

Isaura Brown ‘Isa’ in Aruba

Siblings:

†George Brown

†Ronald ‘Naldo’ Brown

†Hubert ‘Vader’ Brown

†Charles ‘Charlie’ Brown

†Alfrida ‘Monica’ Gumbs - Brown

†Teresa ‘Teresita’ Williams-Brown

Shirley Brown in Sint Maarten

Half Brother: †Wilfred Brown & Family in Aruba

Adoptive Brother: George Richardson in Sint Maarten

Brother-in-Law: George & Camellie Williams & Family in Sint Maarten

Sister-in-Law: Veronica ‘Vero’ Arndell in Sint Maarten

Nieces & Nephews:

Mario & Andrea Bartlett & Family in Sint Maarten

Sybout Brown & Family in Sint Maarten & Holland

Sylvano Brown & Family in Sint Maarten

Sherion Williams & Family in Sint Maarten

Terrence & Noel Williams & Family in Sint Maarten

Georgina Williams & Family in Sint Maarten

Rovina ‘Rubina’ Fabre-Williams & Family in Sint Maarten

Miguel & Jamie Gumbs & Family in Sint Maarten & Holland

Michael ‘Mikey’ Gumbs & Family in Holland

Goddaughter: Micheline Gumbs & Family in Statia

Linda Brown & Family in Belgium

Terrence ‘Bempi’ Brown in Sint Maarten

Sharon ‘Biggy’ Brown & Family in Holland

Shareen ‘Smally’ Brown & Family in Holland

Dannette Overtom - Brown & Family in Holland

Keturah Brown & Family in Sint Maarten

Silvio Scott in Aruba

And many other relatives too numerous to mention in Aruba, Sint Maarten, Holland and Belgium etc.

Cousins: Alix & Gaby and Family in Sint Maarten

Inlaws:

Donald Cooks ‘Eddy/Don’ and son Randy Cooks in Holland

Franklin Cooks ‘Frankie’ and Families in Sint Maarten & Holland

Family Friends like Family: The Leung Families in Aruba, Holland & Spain

Special Thanks:

Dr Luchmun, Botica BENU, Botica Servicio, IMSAN, Hospital A3, Wit Gele Kruis,

Wilhelmina Kankerfonds & Hospice Atardi

Specialists:

Nephrologist Dr Garcia especially Lourdes

Cardiologist Dr Kolff especially Selvia

Urologists Team at Poli Urologie

All Neighbors throughout the years especially:

Sandy & The Thompson Family in Aruba, Curacao & Holland

Ronnie Albertus & Families

We welcome all friends, old clients and acquaintances to accept this invitation to bid Jill farewell with music and photos.

He was related to the:

Brown, Peterson, Bebrout, Bebrrow, Browne, Halley, Lejuez, Williams. Laveist, Mathew and many others.

Other Families of Relevance:

Cooks, David, Marlin, Ellis, Flemming and many others.

The church service will take place on:

Friday, the 13th day of October of 2023

At: The Santa Teresita Church in San Nicolas in Aruba

From: 2 pm to 4 pm

After that the Burial will take place at the Catholic Cemetery in San Nicolas.

Scan QR code to view livestream

Everything will be livestreamed via YouTube:

[https://youtube.com/@obituaryaruba9144?si=6kUTcy4CA\\_F9L6cc](https://youtube.com/@obituaryaruba9144?si=6kUTcy4CA_F9L6cc)



Flowers and wreaths are welcome.

We regret if we may have forgotten to mention anyone or anything of relevance.

There will be 2 opportunities for condolences at the Pray Funeral Home in San Nicolas in Aruba.

No condolences please at the family’s residence before or after the service.

Opportunities for condolences will be held on:

Thursday night 07 pm - 09 pm at Pray Funeral Home in San Nicolas in Aruba.

Friday morn/noon 11 am - 01 pm at Pray Funeral Home in San Nicolas in Aruba.



## CONDOLENCIA



Staff y Personal di Alhambra Casino (Divisino N.V.)  
ta participa fayecimento di:

**Sr. Belen de Jesus Lugo**  
Tata di nos empleada / colega, Carmen Lugo

Nos mas sincero condolencia na  
su ruman nan, yiunan, nieto nan y demas famia.  
Hopi forsa den es momento nan dificil aki.

Cu “Belen” sosega na Paz

**Alhambra**  
CASINO AND SHOPS



# Aurora

## Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega  
E ta hibami na awa trankil  
Pa mi bolbe haña forsa”.  
Salmo: 23



Cu imenso tristesa nos ta anuncia fayecimento inespera di:

### Ramonita Erasmus Werleman

Mihor conoci como: “Mama Nita / Nita”  
\*05-10-1948 - †09-10-2023

Na Number di su  
Esposo: †Martin Emiliano Erasmus  
Yunan: Felix y Francia Erasmus y famia  
Anthony y Omayra Erasmus y famia  
Manuel Erasmus  
Gwendolyn Erasmus y Jorge Dijkhoff  
y famia  
Edgar y Julaike Erasmus y famia

Rumanan:  
†Pedro y † Lica Werleman y famia  
†Hildo Werleman  
Manuelito y †Gloria Werleman y famia  
Amalia y †Rudolfo Geerman y famia  
Robertina y †Nemencio Erasmus y famia  
Victor y Glenda Werleman y famia  
Rita Werleman y famia  
†Rosa Werleman y famia  
†Roland Werleman y famia  
†Joaquin y †Getruida Werleman y famia  
†Jose y Rubia Werleman y famia.

Nietonan y Nietanan: Claudia, Emmelien,  
Andrew, Adam, Richella, Jorwen, Ri-Jhön y  
Darrick  
Bisnieto: Jaythan

Tanta y Omonan  
Sobrinu y sobrinanan  
Iha: Marisela Werleman  
Swa y Cuñanan  
Primo y Primanan  
Amiganan, Conocirnan y bisañanan

Demas Famia: Erasmus, Werleman, Abreo,  
Hart, Dijkhoff, Vrolijk, Benito, Geerman,  
Thiel, Koolman, Jacobs, Croes, Deluvia,  
Petrochi, v/d Biezen, Henriquez, De Palm,  
Leysner, Thijsen, Werner, Lacle, Pereira,  
Angela.

Entiero lo tuma lugar na Aurora Funeral  
Home Diabierna 13 di October 2023 di 2or  
pa 4or di atardi y despues lo sali pa Santana na  
Paradera.

Nos disculpa cu si den nos tristesa nos por a  
lubida cualkier famia of conocir.

Disculpa nos pero no ta ricibi bishita di  
condolencia despues di entiero.

# Aurora

## Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa”.  
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



**Evidencio Kock**  
\*28-04-1939 - †07-10-2023

Acto di despedida lo wordo anuncia despues.

# Aurora

## Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

The LORD is my shepherd,  
I shall not be in want. He restores my soul.  
He guides me in paths of righteousness for his  
name's sake.  
Psalm 23

With deep sorrow we announce the passing of:



**Marco Eric Tromp**  
\*13-11-1940 - †09-10-2023

Date and time will be announced later.

# Aurora

## Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Laga tur loke ta spera mi ta bunita  
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta  
bunita  
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y  
Laga esakinan termina den tur buniteza.  
Cado Wever.

Nos ta anuncia fayecimento di:



**Sr. Harry Croes**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

**FOR ALL YOUR FLYER  
DISTRIBUTIONS**



**Call: 582-7800**  
email: accounting@cspnv.com

**BNDIA**  
ARUBA



## Atake di Hamas contra Israel ta pone Sur Korea considera pausa acuerdo militar cu Nort Korea

(AP) — Minister di Defensa Sur Koreano a bisa ayera cu e lo pusha pa suspende un acuerdo militar inter-Koreano di 2018 pa asina reanuda vigilancia na frontera riba su rival Nort Korea, ya cu e atake sorpresa di Hamas contra Israel a genera preocupacion na Sur Korea pa atakenan similar di e Nort.

E acuerdo, alcanza durante un periodo breve di diploma-

cia entre e ex-presidente liberal di Sur Korea, Moon Jae-in y lider Nort Koreano, Kim Jong Un, a crea 'buffer zones' riba e fronteranan maritimo y terrestre y 'no-fly zones' riba e frontera pa preveni enfrentamento.

Papiando cu reporteronan na Seoul, minister di Defensa Sur Koreano, Sin Wok-shik a cita e violencia na Israel y Gaza pa insisti riba e necesidad pa reforsa monitoreo na

e Nort. Shin a keda nombra pa presidente Yoon Suk Yeol diasabra.

Shin tabata particularmente critico di e 'no-fly zones' di e acuerdo inter-Koreano, cual e ta bisa ta preveni Sur Korea di utiliza completamente su activonan di vigilancia aereo na un momento unda menasa nuclear di Nort Korea ta aumentando.

Relacion entre e Koreanan a deteriora despues di e col-

lapse di negociacionnan mas amplio entre Washington y Pyongyang na 2019 tocante e programa di arma nuclear di e Nort. Nort Korea a menasa di bandona e acuerdo di 2018 mientras ta aumenta test di misil na un velocidad record, pa loke e conservador Yoon a tuma un postura mas fuerte riba Pyongyang cu su predecesor.

Mientras cu lo tuma un proceso legal complica pa Sur Korea bandona e acuerdo



completamente, pone un pausa riba e acuerdo lo rekeri apenas un decision di un reunion di gabinete, Shin a bisa.

## Union Europeo ta reverti decision anterior pa suspende ayudo na Palestina



(AP) — Union Europeo dialuna laat a hala atras un anuncio anterior di un comisionado di UE cu e bloc tabata suspendiendo "inmediatamente" envio di ayudo pa autoridadnan Palestino, y na luga di esaki, a bisa cu lo revisa urgentemente e tipo di ayudo aki mirando e atakenan di Hamas contra Israel pa sigura cu no ta malusa ningun placa.

"No ta bay tin ningun suspension di pago" na e momento aki, segun un declaracion di Comision Europeo cinco ora despues cu Comisionado di UE, Oliver Varhelyi a bisa cu tur pago for di e programa di desaroyo pa Palestinonan lo keda "inmediatamente suspendi. Tur proyecto poni den revision. Tur propuesta pa presupuesto nobo... posponi te proximo aviso."

No a duna ningun splicacion pa e cambio. Un declaracion completo di Comision Europeop semper tin mas peso cu un declaracion di un comisionado di UE, pero e reversion riba un programa di ayudo di 691 miyon euro a completa un dia bergonoso na e ehecutivo di UE na un momento di sensibilidad geopolitico extremo.

Desde diasabra, sosten di e bloc di 27 nacion pa Israel

tabata stabiel, incluyendo cu e pais awo tin tur derecho dentro di ley internacional pa defende su mes den e guerra cu Hamas.

E anuncio sorpresa di Varhelyi riba ayudo pa desaroyo a yega apenas oranan despues cu oficialnan di UE a insisti cu ningun placa di UE tabata bayendo pa Hamas pa cuminsa, y cu a freeze contactonan pa 16 año. UE ta considera Hamas un grupo terrorista.

E miembro mas pobla di UE, Alemania, y su bisña Austria, a bisa cu nan ta suspendiendo ayudo di desaroyo pa areanan Palestino pa e momento aki. Ministerio di Desaroyo na Berlin a bisa cu no tin financiamiento Aleman directo pa Autoridad Palestino, pero un total di 250 miyon euro actualmente ta priminti den ayudo Aleman — mita di esaki pa proyectonan bilateral a traves di agencia di ayudo di ultramar di Alemania y banco di desaroyo y e otro mita pa e agencia di ONU pa Palestinonan, UNRWA.

Igual cu Comision Europeo, minister di Desaroyo, Svenja Schulze a bisa den un declaracion cu Alemania a tuma gran precaucion pa su ayudo pa e Palestinonan "sirbi paz y no e teroristanan."

"Pero e atakenan aki contra Israel ta un derame terrible, pues nos ta bay revisa henter nos compromiso na e areanan Palestino," el a agrega.

Schulze a bisa cu Alemania kier prome cu tur cos discuti cu Israel "con nos por sirbi paz den e region y seguridad pa Israel cu nos proyectonan di desaroyo." El a nota cu Israel tambe tin un interes den Palestinonan siendo capaz di biba den estabilidad a largo

plazo, y cu Alemania tambe ta bay coordina cu su partnernan internacional.

Minister di Exterior Austriaco, Alexander Schallenberg a

bisa Oe1 radio dialuna cu tur pago di ayudo di desaroyo lo ser "poni riba ijs pa awo." E fondonan afecta ta como 19 miyon euro. El a bisa cu Aus-

tria ta bay revisa tur proyecto cu areanan Palestino y consulta cu su partnernan internacional riba siguiente stapnan.

*Harry Croes*

SETAR N.V. kier a extende palabranan di profundo condolencia na famia, amigonan y henter e pueblo di Aruba cu fayecimento di un di e pilarnan di nos cultura. Harry Croes su aporte na nos cultura ta uno grandi sigur pa loke ta nos Festival di Himno y Bandera y nos Festival di Dande.

**Cu Harry sosega na paz.**

**SETAR**